



An Bhruiséil, 30 Samhain 2018
(OR. en)

15020/18

**Comhad Idirinstitiúideach:
2018/0108(COD)**

JAI 1236
COPEN 428
CYBER 304
DROIPEN 192
JAIEX 160
ENFOPOL 596
DAPIX 366
EJUSTICE 163
MI 917
TELECOM 442
DATAPROTECT 263
CODEC 2180

NÓTA

ó:	An Uachtaránacht
chuig:	An Chomhairle
Uimh. an doic. roimhe seo:	14351/1/18 REV1
Uimh. an doic. ón gCoim.:	8110/18
Ábhar:	Rialachán ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le horduithe Eorpacha chun fianaise a thabhairt ar aird agus orduithe caomhnaithe Eorpacha i gcomhair fianaise leictreonach in ábhair choiriúla - cur chuige ginearálta

RÉAMHRÁ

1. Ar an 17 Aibreán 2018, ghlac an Coimisiún an togra thuasluaite, agus Airteagal 82(1) CFAE mar bhunús dlí aige, agus tharchuir sé chuig an gComhairle agus chuig Parlaimint na hEorpa é. Is é is aidhm dó orduithe Eorpacha 'chun fianaise a thabhairt ar aird' agus orduithe 'caomhnaithe' Eorpacha a chruthú, d'fhonn r-fhianaise a fháil nó a chaomhnú i ndlínse eile gan baint a bheith ag údaráis inniúla na dlínse sin leis an gcás. Ba cheart do na horduithe díriú go sonrach ar rochtain trasteorann ar r-fhianaise, lena bhféachfaí leis na sásraí comhair bhreithiúnaigh a chur in oiriúint do na ceanglais maidir leis an gcoireacht a chomhrac sa ré dhigiteach.

2. Leis an rialachán atá beartaithe, féadfar aon chatagóir de shonraí stóráilte a iarraidh. Mar sin féin, leagtar síos leis tairseach shonrach le haghaidh sonraí tráchta agus inneachair [murab ionann agus sonraí rannpháirtí agus rochtana] nach féidir iad a iarraidh ach amháin i gcás coireanna is inphionóis sa Stát eisiúna le pianbhreith choimeádta dar huastréimhse trí bliana ar a laghad, nó i gcás coireanna sonracha cibearbhunaithe, cibearchumasaithe nó a bhaineann leis an sceimhlitheoireacht.
3. Deich lá a fhoráiltear sa togra mar spriocdháta chun Ordú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird a fhorfheidhmiú, ach is sé huaire an chloig an spriocdháta i gcásanna éigeandála (garbhaol do bheatha nó do shláine coirp duine nó do bhonneagar criticiúil). I gcás an Ordaithe Chaomhnaithe Eorpaigh, is 60 lá a bheadh ag údarás inniúil chun a dheimhniú go mbeadh iarraidh ina dhiaidh sin ar shonraí a thabhairt ar aird seolta aige. I gcás neamhchomhlíonadh Ordaithe, féadfar smachtbhannaí a fhorchur ar an soláthraí seirbhíse.
4. Beidh na hOrdaithe le díriú ar sholáthraí seirbhíse a thairgeann seirbhísí san Aontas nó ar ionadaí dlíthiúil arna ainmniú ag an soláthraí seirbhíse, a bheadh lonnaithe i mBallstát eile, chun r-fhianaise a bhailiú i gcomhréir leis an Treoir atá beartaithe. Mar chritéir sa dréachtrialachán tá cineál na seirbhísí a sholáthraítear (ríomhchumarsáid, sochaí na faisnéise, óstáil, uimhriú IP, príobháideacht nó seachsheirbhísí), mar aon le ainmneacha cineálacha áirithe soláthraithe seirbhíse (clárlanna nó cláraitheoirí ainmneacha fearainn idirlín).
5. Ar an 18 Deireadh Fómhair 2018, d'iarr an Chomhairle Eorpach¹ go n-aimseofaí réiteach chun rochtain mhear éifeachtúil trasteorann ar r-fhianaise a áirithiú d'fhonn an sceimhlitheoireacht agus coireacht thromchúiseach eagraithe eile a chomhrac go héifeachtach laistigh den Aontas agus ar an leibhéal idirnáisiúnta. Chuir sí i dtreis gur cheart teacht ar chomhaontú roimh dheireadh an reachtais reatha i dtaca leis na tograí ón gCoimisiún maidir le r-fhianaise.
6. I bParlaimint na hEorpa, ceapadh Birgit Sippel (LIBE, S&D) mar rapóirtéir ar an 24 Bealtaine 2018. Phléigh an Coiste LIBE an togra ar an 11 Meitheamh 2018 agus thionóil sé roinnt cruinnithe agus éisteachtaí ó shin, lena n-áirítear éisteacht phoiblí ar an 27 Samhain 2018. Níor leagadh síos aon amlíne chun an tuarascáil a ghlacadh.
7. Ghlac Coiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa a thuairim ar an 12 Iúil 2018².

¹ EUCO 13/18, mír 9.

² 11533/18.

II. OBAIR LAISTIGH DEN CHOMHAIRLE

8. Thíolaic an Coimisiún an togra sin chuig an Meitheal COPEN ar an 27 Aibreán 2018 tar éis scrúdú a dhéanamh ar gach airteagal den dréachtrialachán agus tuairimí a mhalartú maidir leis an measúnú tionchair ag an gcrúinniú den mheitheal ar an 5 agus an 6 Bealtaine 2018. Ar an iomlán, ghlac na toscaireachtaí go fonnmhar leis an measúnú tionchair agus leis an togra araon.
9. Dhírigh na pléití go príomha ar an gcoincheap a mhol an Coimisiún go ndéanfaí Ordú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird a sheirbheáil ar an soláthraí seirbhíse nó a ionadaí dlíthiúil gan rannpháirtíocht ón mBallstát ina bhfuil an t-ionadaí sin lonnaithe (i.e. an Stát forfheidhmiúcháin), ar an sainmhíniú ar sholáthraí seirbhíse, ar na díolúintí agus na pribhléidí, ar an nós imeachta um athbhreithniú i gcás oibleagáidí easaontacha, agus ar smachtbhannaí i gcás neamhchomhlíonadh na n-oibleagáidí faoin rialachán.
10. Is faoi Uachtaránacht na Bulgáire agus Uachtaránacht na hOstaire a rinneadh scrúdú ar an togra ag an Meitheal. Tionóladh dhá chruinniú dhéag as ar tháinig cúig leagan leasaithe i ndiaidh a chéile. Tugadh na pléití i gcrích ar an 20 Samhain 2018 d'fhonn an téacs comhréitigh a leagtar amach san Iarscríbhinn a ghabhann leis an nóta a thíolacadh mar chur chuige ginearálta maidir leis an togra ag an gComhairle CGB a thionólfar ar an 6 agus an 7 Nollaig 2018.
11. Sa téacs comhréitigh athbhreithnithe ón Uachtaránacht faoi mar atá san Iarscríbhinn léirítear toradh na bpléití ag na cruinnithe den Mheitheal, an t-ionchur a fuarthas i scríbhinn ó na toscaireachtaí agus na forchoimeádaí atá ag na Ballstáit maidir leis an téacs. Rinneadh oiriúnú ar na haithrisí de léiriú ar na hathruithe a cuireadh ar na forálacha substainteacha. Léirítear na hathruithe uile i gcomparáid leis an togra ón gCoimisiún le **cló trom** (téacs nua) nó le [...] (téacs a scriosadh).

III. CONCLÚID

12. Léirítear sa téacs, mar a leagtar amach san Iarscríbhinn é, iarrachtaí na hUachtaránachta agus na mBallstáit teacht ar chomhréiteach.
13. Ar an 28 Samhain 2018, tháinig Coiste na mBuanionadaithe ar chomhaontú maidir leis an téacs comhréitigh ón Uachtaránacht mar a leagtar amach é san Iarscríbhinn a ghabhann leis an nóta seo gan ach leasú amháin air, .i. gur baineadh an forchoimeádas a bhí ag toscaireacht SI i bhfonóta 27.
14. Iarrtar ar an gComhairle, mar sin, teacht ar chur chuige ginearálta maidir leis an téacs, a bheidh mar bhonn don chaibidlíocht a dhéanfar amach anseo le Parlaimint na hEorpa faoi chuimsiú an ghnáthnós imeachta reachtaigh (Airteagal 294 CFAE).

Togra le haghaidh

RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

**maidir le hOrduithe Eorpacha chun Fianaise a Thabhairt ar Aird agus Orduithe
Caomhnaithe Eorpacha i gcomhair fianaise leictreonach in ábhair choiriúla³**

TÁ PARLAIMINT NA hEORPA AGUS COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 82(1) de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

Tar éis dóibh an dréachtghníomh reachtach a chur chuig na parlaimintí náisiúnta,

Ag féachaint don tuairim ó Choiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa⁴,

Ag gníomhú dóibh i gcomhréir leis an ngnáthnós imeachta reachtach,

De bharr an méid seo a leanas:

- (1) Tá sé leagtha amach mar chuspóir dó féin ag an Aontas limistéar saoirse, slándála agus ceartais a chothabháil agus a fhorbairt. Ar mhaithe le limistéar den sórt sin a bhunú de réir a chéile, tá an tAontas chun bearta a ghlacadh a bhaineann leis an gcomhar breithiúnach in ábhair choiriúla bunaithe ar phrionsabal an aitheantais fhrithpháirtigh do bhreithiúnais agus do chinntí breithiúnacha, a dtagraítear dóibh go coitianta mar bhunchloch an chomhair bhreithiúnaigh in ábhair choiriúla laistigh den Aontas ón gComhairle Eorpach in Tampere an 15 agus 16 Deireadh Fómhair 1999.
- (2) Tá bearta chun fianaise leictreonach a fháil agus a chaomhnú chun imscrúduithe coiriúla agus ionchúisimh a chumasú ar fud an Aontais ag éirí níos tábhachtaí. Tá tábhacht bhunúsach ag baint le sásraí éifeachtacha chun fianaise leictreonach a fháil i dtaca le coiriúlacht a chomhrac, faoi réir coinníollacha lena áirithiú go bhfuil siad i gcomhréir go hiomlán le cearta bunúsacha agus leis na prionsabail a aithnítear i gCairt um Chearta Bunúsacha an Aontais Eorpaigh de réir mar a chumhdaítear sna Conarthaí iad, go háirithe prionsabail an riachtanais agus na comhréireachta, agus na prionsabail a bhaineann le próiseas cuí, cosaint sonraí, rúndacht chomhfhreagrais agus príobháideacht.

³ Tá forchoimeádas ag an Ísiltír, ag an bhFionlainn, ag Poblacht na Seice agus ag an Laitvia maidir leis an téacs comhréitigh iomlán. Maidir leis an Ísiltír, baineann an forchoimeádas seo le hAirteagail 5, 6, 7a, 11(3), 12a, 12b, 14 agus 17 i measc nithe eile.

⁴ IO C , , lch. .

- (3) Sa chomhráiteas ó na hAirí Dlí agus Cirt agus ó na hAirí Gnóthaí Baile agus ó ionadaithe institiúidí an Aontais an 22 Márta 2016 maidir leis na hionsaithe sceimhlitheoireachta sa Bhruiséil leagadh béim ar an ngá a bhí, mar ábhar tosaíochta, le bealaí a aimsiú chun fianaise leictreonach a chaomhnú agus a bhailiú níos tapa agus níos éifeachtaí agus chun bearta nithiúla a shainaithint chun aghaidh a thabhairt ar an ábhar seo.
- (4) Leagadh béim i gConclúidí na Comhairle an 9 Meitheamh 2016 ar an méadú atá tagtha ar an tábhacht a bhaineann le fianaise leictreonach in imeachtaí coiriúla, agus ar an tábhacht a bhaineann leis an gcibearspás a chosaint ó mhí-úsáid agus ó ghníomhaíochtaí coiriúla ar mhaithe le leas an gheilleagair agus na socha agus dá bhrí sin, is gá go mbeadh uirlisí éifeachtacha ag údaráis forfheidhmithe dlí agus ag údaráis bhreithiúnacha chun gníomhartha coiriúla a bhaineann leis an gcibearspás a imscrúdú agus a ionchúiseamh.
- (5) Ina Theachtaireacht Chomhpháirteach maidir le Teacht Aniar, Díspreagadh agus Cosaint an 13 Meán Fómhair 2017⁵, leag an Coimisiún béim ar imscrúdú agus ionchúiseamh éifeachtach na coireachta cibearchumasaithe mar bhac fiorthábhachtach ar chibear-ionsaithe, agus ar an ngá a bhí le creat nós imeachta an lae inniu a chur in oiriúint níos fearr d'aois an idirlín. Ní fhéadfadh na nósanna imeachta atá ann faoi láthair coinneáil suas le luas na gcibear-ionsaithe in amanna, ar ionsaithe iad a chruthaíonn an gá faoi leith atá le comhar tapa trasteorann.
- (6) D'athluaigh Parlaimint na hEorpa an inni sin ina Rún maidir leis an gcomhrac in aghaidh na cibearchoireachta an 3 Deireadh Fómhair 2017⁶, inar tarraingíodh aird ar na dúshláin is féidir leis an gcreat dlíthiúil ilroinnte atá ann faoi láthair a chruthú do sholáthraithe seirbhíse ar mian leo iarrataí maidir le forfheidhmiú an dlí a chomhlíonadh agus iarradh ar an gCoimisiún creat dlíthiúil de chuid an Aontais a chur ar aghaidh i gcomhair fianaise leictreonach agus go mbeadh coimircí leordhóthanacha ann do chearta agus do shaoirse gach duine lena mbaineann.
- (7) Is féidir seirbhísí gréasánbhunaithe a sholáthar ó áit ar bith agus ní gá go mbeadh bonneagar fisiceach, áitribh ná foireann oibre acu sa tír ábhartha. Mar thoradh air sin, is minic a dhéantar fianaise ábhartha a stóráil lasmuigh den Stát imscrúdaithe nó go mbíonn sé á stóráil ag soláthraí seirbhíse atá bunaithe lasmuigh den Stát sin. Is minic nach mbíonn aon nasc eile idir an cás atá faoi imscrúdú sa Stát lena mbaineann agus an Stát ina bhfuil áit stórála nó príomh-bhunáit an tsoláthraí seirbhíse.
- (8) Mar gheall ar an easpa naisc sin, is minic a dhírítear iarrataí maidir le comhar breithiúnach ar stáit atá ag óstáil líon mór soláthraithe seirbhíse, ach nach bhfuil aon bhaint eile acu leis an gcás i dtrácht. Ina theannta sin, tá méadú tagtha ar líon na n-iarrataí i bhfianaise úsáid níos mó a bheith á baint as seirbhísí líonraithe, ar seirbhísí iad atá gan teorainn de réir a gcineáil. Mar thoradh air sin, is minic a thógann sé achar fada fianaise leictreonach a fháil nuair a úsáidtear bealaí an chomhair bhreithiúnaigh — d'fhéadfadh sé nach mbeadh leideanna ar fáil ina dhiaidh sin de bharr na moille. Ina theannta sin, níl aon chreat soiléir ann don chomhar le soláthraithe seirbhíse, agus glacann soláthraithe áirithe i dtríú tíortha le hiarrataí díreacha i gcomhair sonraí nach inneachar iad de réir mar atá ceadaithe ag a ndlí intíre infheidhme. Mar thoradh air sin, braitheann na Ballstáit ar fad ar bhealach an chomhair le soláthraithe seirbhíse nuair atá sin ar fáil, agus baineann siad feidhm as uirlisí náisiúnta, as coinníollacha agus as nósanna imeachta éagsúla. Ina theannta sin, i gcás sonraí inneachair, tá beart aontaobhach déanta ag cuid de na Ballstáit, ach tá Ballstáit eile ag brath go fóill ar chomhar breithiúnach.

⁵ JOIN(2017) 450 final.

⁶ 2017/2068(INI).

- (9) Cruthaíonn an creat dlíthiúil ilroinnte dúshláin do sholáthraithe seirbhíse atá ag iarraidh iarrataí um fhorfheidhmiú an dlí a chomhlíonadh. Dá bhrí sin, is gá creat dlíthiúil Eorpach a chur ar aghaidh i gcomhair fianaise leictreonach chun oibleagáid a fhorchur ar sholáthraithe seirbhíse a chumhdaítear le raon feidhme na hionstraime freagairt go díreach do na húdaráis, gan údarás breithiúnach i mBallstát an tsoláthraí seirbhíse a bheith páirteach **go córasach** [...] ann **i ngach aon chás**.
- (10) Ba cheart Orduithe faoin Rialachán seo a dhíriú ar ionadaithe dlíthiúla na soláthraithe seirbhíse, ar ionadaithe dlíthiúla iad a ainmníodh chun na críche sin. Murar ainmnigh soláthraí seirbhíse atá bunaithe san Aontas ionadaí dlíthiúil, féadfar na hOrduithe a dhíriú ar aon bhunaíocht de chuid an tsoláthraí seirbhíse sin atá suite san Aontas. Baintear feidhm as an rogha chúltaca seo chun éifeachtacht an chórais a áirithiú ar fhaitíos nach mbeadh ionadaí tiomnaithe ceaptha ag an soláthraí seirbhíse (go fóill).
- (11) Ní fhéadfaidh sásra an Ordaithe Eorpaigh chun Fianaise a Thabhairt ar Aird agus an Ordaithe Caomhnaithe Eorpaigh maidir le fianaise leictreonach in ábhair choiriúla feidhmiú ach amháin ar an mbonn go bhfuil muinín fhrithpháirteach ar ardleibhéal idir na Ballstáit, agus tá an mhuinín sin mar réamhchoinníoll fíor-riachtanach chun go bhfeidhmeoidh an ionstraim seo mar is ceart.
- (12) Urramaítear cearta bunúsacha leis an Rialachán seo agus cloítear ann leis na prionsabail a aithnítear, go háirithe, i gCairt um Chearta Bunúsacha an Aontais Eorpaigh. Ina measc sin tá an ceart chun saoirse agus slándála, an meas ar an saol príobháideach agus ar shaol an teaghlaigh, sonraí pearsanta a chosaint, an tsaoirse chun gnó a sheoladh, an ceart chun maoiné, an ceart chun leigheas éifeachtach agus triail chóir a fháil, toimhde na neamhchiontachta agus an ceart chun cosaint a fháil, prionsabail na dlíthiúlachta agus na comhréireachta, chomh maith leis an gceart chun nach ndéanfar duine a thriail ná a phionósú faoi dhó in imeachtaí coiriúla i ngeall ar an gcion coiriúil céanna.
- (12a) Má tá tásca ag an mBallstát eisiúna go bhféadfadh imeachtaí coiriúla comhuaineacha a bheith ar siúl i mBallstát eile, rachaidh sé i gcomhairle le húdaráis an Bhallstáit sin i gcomhréir le Cinneadh Réime 2009/948/CGB ón gComhairle⁷. Níor cheart Ordú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird a eisiúint in aon chor, má tá tásca ag an mBallstát eisiúna go dtiocfadh sé sin salach ar an bprionsabal *ne bis in idem*.**

⁷ [Cinneadh Réime 2009/948/CGB ón gComhairle](#) an 30 Samhain 2009 ar easaontachtaí maidir le feidhmiú dlínse in imeachtaí coiriúla a chosc agus a shocrú (IO L 328, 15.12.2009, lch. 42).

- (13) Chun meas iomlán ar chearta bunúsacha a áirithiú, tagraítear go sonrach leis an Rialachán seo do na caighdeáin atá riachtanach maidir le haon sonraí pearsanta a fháil, do phróiseáil sonraí den sórt sin, don athbhreithniú breithiúnach ar úsáid an bhirt imscrúdaithe dá bhforáiltear leis an ionstraim seo agus do na leigheasanna atá ar fáil.
- (14) Ba cheart an Rialachán seo a chur i bhfeidhm gan dochar do na cearta nós imeachta in imeachtaí coiriúla mar atá leagtha amach i dTreoracha 2010/64/AE⁸, 2012/13/AE⁹, 2013/48/AE¹⁰, 2016/343¹¹, 2016/800¹² agus 2016/1919¹³ ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle.
- (15) Leagtar amach san Ionstraim seo na rialacha faoinar féidir le húdarás breithiúnach inniúil san Aontas Eorpach ordú a thabhairt do sholáthraí seirbhíse a thairgeann seirbhísí san Aontas fianaise leictreonach a thabhairt ar aird nó a chaomhnú trí Ordú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird nó trí Ordú Caomhnaithe Eorpach. Beidh an Rialachán seo infheidhme i ngach cás ina bhfuil an soláthraí seirbhíse bunaithe i mBallstát eile nó go bhfuil ionadaíocht thar a cheann i mBallstát eile. I gcásanna intíre nuair nach féidir feidhm a bhaint as na hionstraimí a leagtar amach leis an Rialachán seo, níor chóir go gcuirfí teorainn, de bharr an Rialacháin, le cumhacht na n-údarás inniúil náisiúnta iallach a chur ar sholáthraithe seirbhíse atá bunaithe ar a gcóir nó a bhfuil ionadaíocht thar a gceann air.

⁸ [Treoir 2010/64/AE](#) ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 20 Deireadh Fómhair 2010 maidir leis an gceart chun ateangaireachta agus chun aistriúcháin in imeachtaí coiriúla (IO L 280, 26.10.2010, lch. 1).

⁹ [Treoir 2012/13/AE](#) ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 22 Bealtaine 2012 maidir leis an gceart chun faisnéise in imeachtaí coiriúla (IO L 142, 1.6.2012, lch. 1).

¹⁰ [Treoir 2013/48/AE](#) ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 22 Deireadh Fómhair 2013 ar cheart chun dlíodóra in imeachtaí coiriúla agus in imeachtaí maidir leis an mbarántas gabhála Eorpach, agus ar an gceart go gcuirfí tríú páirtí ar aon eolas nuair a chailltear an tsaoirse agus ar an gceart cumarsáid a dhéanamh le tríú daoine agus le húdaráis chonsalachta nuair a chailltear an tsaoirse (IO L 294, 6.11.2013, lch. 1).

¹¹ [Treoir \(AE\) 2016/343](#) ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 9 Márta 2016 maidir le neartú ar ghnéithe áirithe de thiomhde na neamhchiontachta agus den cheart chun bheith i láthair le linn na trialach in imeachtaí coiriúla (IO L 65, 11.3.2016, lch. 1).

¹² [Treoir \(AE\) 2016/800](#) ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 11 Bealtaine 2016 ar choimircí nós imeachta do leanaí ar daoine iad atá faoi dhrochamhras nó atá cúisithe in imeachtaí coiriúla (IO L 132, 21.5.2016, lch. 1).

¹³ [Treoir \(AE\) 2016/1919](#) ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 26 Deireadh Fómhair 2016 ar chúnamh dlíthiúil do dhaoine atá faoi dhrochamhras agus do dhaoine atá cúisithe in imeachtaí coiriúla agus do dhaoine iarrtha in imeachtaí maidir le barántas gabhála Eorpach (IO L 297, 4.11.2016, lch. 1).

- (16) Is iad na soláthraithe seirbhíse is ábhartha maidir le himeachtaí coiriúla na soláthraithe seirbhísí sin a chuireann seirbhísí cumarsáide leictreonaí ar fáil agus soláthraithe sonracha seirbhísí do shocháí na faisnéise ar seirbhísí iad a éascaíonn idirghníomhaíocht idir úsáideoirí. Dá réir sin, ba cheart go gcumhdófaí an dá ghrúpa leis an Rialachán seo. Sainmhínítear soláthraithe seirbhísí cumarsáide leictreonaí faoi mar a shainmhínítear iad sa togra le haghaidh Treoir lena mbunaítear an Cód Eorpach don Chumarsáid Leictreonach. Orthu sin tá cumarsáid idirphearsanta, amhail Prótacal Idirlín Guthaithe, seirbhísí um theachtaireachtaí meandracha agus seirbhísí ríomhphoist. **Ba cheart feidhm a bheith ag an Rialachán freisin maidir le [...] soláthraithe seirbhíse eile na socháí faisnéise de réir bhrí Threoir (AE) 2015/1535 [...] nach gcáilíonn mar sholáthraithe [...] seirbhíse cumarsáide leictreonaí, ach a chuireann ar gcumas a n-úsáideoirí cumarsáid a dhéanamh le chéile nó a tháirgeann seirbhísí dá n-úsáideoirí ar féidir úsáid a bhaint astu chun sonraí a phróiseáil nó a stóráil ar a son. Ba cheart dó seo a bheith i gcomhréir leis na téarmaí a úsáidtear i gCoinbhinsiún Bhúdaipeist maidir leis an gcibearchoireacht. Ba cheart próiseáil sonraí a thuiscint i gciall an bhrí theicniúil, is é sin sonraí a chruthú nó a athrú, i.e. oibríochtaí teicniúla chun sonraí a thabhairt ar aird nó a athrú trí bhíthin chumhacht próiseála ríomhaire. Is iad na catagóirí soláthraithe seirbhíse a áirítear anseo, mar shampla, margaí ar líne [...] lena gcuirtear ar chumas custaiméirí [...] agus gnólaigh cumarsáid a dhéanamh le chéile agus le seirbhísí óstála eile, lena n-áirítear seirbhís atá á cur ar fáil trí néalríomhaireacht, chomh maith le hardáin chluichíochta ar líne agus ardáin chearrbhachais ar líne. Mura gcuireann soláthraí seirbhíse na socháí faisnéise ar chumas úsáideoirí a chuid seirbhísí cumarsáid a dhéanamh lena chéile, ach gur leis an soláthraí seirbhíse amháin a fhéadfaidh siad cumarsáid a dhéanamh, nó i gcás nach gcuireann sé deis ar fáil chun sonraí a stóráil nó a phróiseáil, nó i gcás nach cuid bhunriachtanach den tseirbhís a sholáthraítear d'úsáideoirí an deis sin, amhail seirbhísí dlí, ailtireachta, innealtóireachta agus cuntasáíochta arna gcur ar fáil go cianda, ní thiocfadh an tseirbhís faoi raon feidhme an tsainmhínithe, fiú dá gcuimseofaí í sa sainmhíniú ar sheirbhísí na socháí faisnéise de bhun Treoir (AE) 2015/1535. [...]**
- (17) I mórán cásanna, ní dhéantar sonraí a stóráil ná a phróiseáil ar ghléas an úsáideora a thuilleadh, ach cuirtear ar fáil iad ar bhonneagar néalbhunaithe chun go mbeidh rochtain orthu ó áit ar bith. Ní gá go mbeadh soláthraithe seirbhíse bunaithe i ndlínse faoi leith ná go mbeadh freastalaithe acu sa dlínse sin chun na seirbhísí sin a reáchtáil. Dá réir sin, níor cheart go mbraithfeadh cur i bhfeidhm an Rialacháin seo ar shuíomh iarbhír bhunaíocht an tsoláthraí ná ar shuíomh na saoráide um phróiseáil nó um stóráil sonraí.
- (18) Tá soláthraithe seirbhísí bonneagair idirlín a bhaineann le sannadh ainmneacha agus uimhreacha, amhail cláraitheoirí agus clárlanna ainmneacha fearainn agus soláthraithe príobháideachta agus seachsoláthraithe seirbhíse, nó clárlanna idirlín réigiúnacha le haghaidh seoltaí prótacal idirlín ('seoltaí IP'), thar a bheith ábhartha maidir leis na gníomhaithe atá taobh thiar de shuíomhanna gréasáin atá mailíseach nó a bhfuil baol ag baint leo a aithint. Coinníonn siad sonraí atá thar a bheith ábhartha maidir le himeachtaí coiriúla mar go gceadaíonn siad duine aonair nó eintiteas atá taobh thiar de shuíomh gréasáin a úsáidtear i ngníomhaíocht choiriúil a aithint, nó íospartach gníomhaíochta coiriúla a aithint i gcás suíomh gréasáin atá i seilbh coirpeach agus a bhfuil baol ag baint leis.

- (19) Rialáiltear bailiú sonraí stóráilte agus é sin amháin leis an Rialachán seo, is é sin, na sonraí atá á gcoinneáil ag soláthraí seirbhíse ag an am a bhfaighfear Deimhniú um Ordú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird nó Deimhniú um Ordú Caomhnaithe Eorpach. Ní shonraítear oibleagáid ghinearálta maidir le coinneáil sonraí leis, ná ní údaraítear idircheapadh sonraí ná sonraí a fháil a dhéanfar a stóráil ag am éigin níos déanaí ná an t-am a bhfaighfear deimhniú um ordú chun fianaise a thabhairt ar aird nó deimhniú um ordú caomhnaithe. Ba cheart sonraí a thabhairt ar aird bídís nó ná bídís criptithe.
- (20) I measc na gcatagóirí sonraí a chumhdaítear faoin Rialachán seo tá sonraí rannpháirtí, sonraí rochtana, sonraí idirbheartaíochta (gairtear 'sonraí nach inneachar iad' ar na trí chatagóir sin) agus sonraí inneachair. Tá an t-idirdhealú sin, seachas na sonraí rochtana, i ndlíthe [...] mórán Ballstát agus freisin i gcreat dlíthiúil reatha na Stát Aontaithe ina gceadaítear do sholáthraithe seirbhíse sonraí nach inneachar iad a roinnt le húdaráis forfheidhmithe dlí ón iasacht ar bhonn deonach.
- (21) Is iomchuí díriú ar shonraí rochtana mar chatagóir sonraí ar leith a úsáidtear sa Rialachán seo. Is é an cuspóir céanna atá le dul sa tóir ar shonraí rochtana agus atá le dul sa tóir ar shonraí rannpháirtí, is é sin an t-úsáideoir bunaidh a aithint, agus tá an méid a chuirtear isteach ar chearta bunúsacha mar an gcéanna leis an méid a chuirtear isteach orthu i gcás sonraí rannpháirtí. De ghnáth, déantar sonraí rochtana a thaifeadadh mar chuid de thaifead imeachtaí (is é sin le rá loga freastalaí) chun tús agus deireadh seisiúin ina bhfuil rochtain ag úsáideoir ar sheirbhís a chur in iúl. Is seoladh IP aonair (ceann statach nó ceann dinimiciúil) a bhíonn ann go minic nó sin aitheantóir eile a phiocann amach an comhéadan líonra a úsáideadh le linn an tseisiúin rochtana. Mura bhfuil aithne ar an úsáideoir, is minic a bhíonn sé riachtanach é a fháil sula bhféadfadh sonraí rannpháirtí a bhaineann leis an aitheantóir sin a ordú ón soláthraí seirbhíse.
- (22) Ar an lámh eile, is gnách go dtéitear sa tóir ar shonraí idirbheartaíochta chun faisnéis a fháil faoi theagmhálaithe an úsáideora agus faoin áit a bhfuil sé lonnaithe agus féadfadh iad a úsáid chun próifíl den duine aonair atá i gceist a chruthú. Mar sin féin, ní fhéadfaidh sonraí rochtana leo féin feidhmiú chun cuspóir den chineál céanna a bhunú, ní thugtar aon fhaisnéis iontu faoi chomhchainteoirí an úsáideora mar shampla. Dá bhrí sin, tugtar isteach catagóir nua sonraí leis an togra seo, ar sonraí iad a gcaithfear leo amhail mar a chaithfí le sonraí rannpháirtí má tá an aidhm atá leis na sonraí sin a fháil mar an gcéanna.
- (23) Tá sonraí pearsanta i ngach catagóir sonraí, agus mar sin tá siad cumhdaithe ag na coimircí faoi *acquis* cosanta sonraí an Aontais, ach baineann éagsúlacht le déine an tionchair ar chearta bunúsacha, go háirithe idir sonraí rannpháirtí agus sonraí rochtana ar lámh amháin agus sonraí idirbheartaíochta agus sonraí inneachair ar an lámh eile. Cé go bhfuil sonraí rannpháirtí agus sonraí rochtana úsáideach chun leideanna tosaigh a fháil i dtaca le himscrúdú faoi chéannacht duine atá faoi dhrochamhras, is iad na sonraí idirbheartaíochta agus na sonraí inneachair na sonraí is ábhartha ó thaobh ábhair a bhfuil luach fianaiseach ag baint leis. Dá bhrí sin, is den bhunriachtanas é go gcumhdófaí na catagóirí sonraí sin go léir leis an ionstraim. De bhrí nach ionann an méid a chuirtear isteach ar chearta bunúsacha sna cásanna éagsúla, forchuirtear coinníollacha difriúla maidir le sonraí rannpháirtí agus sonraí rochtana a fháil ar lámh amháin agus ar an lámh eile maidir le sonraí idirbheartaíochta agus sonraí inneachair a fháil.

- (24) Is bearta imscrúdaitheacha iad an tOrdú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird agus an tOrdú Caomhnaithe Eorpach nár cheart a eisiúint ach amháin i gcreat imeachtaí coiriúla faoi leith in aghaidh lucht déanta ciona choiriúil nithiúil atá tarlaithe cheana féin agus ar daoine iad a bhfuil eolas orthu nó nach bhfuil eolas orthu go fóill, tar éis meastóireacht aonair a dhéanamh ar chomhréireacht agus ar riachtanas i ngach cás faoi leith.
- (24a) **Ós rud é gur féidir imeachtaí le haghaidh cúnamh dlíthiúil frithpháirteach a bhreithniú mar imeachtaí coiriúla i gcomhréir leis an dlí náisiúnta is infheidhme sna Ballstáit, ba cheart a shoiléiriú nár cheart Ordú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird nó Ordú Caomhnaithe Eorpach a eisiúint chun cúnamh dlíthiúil frithpháirteach a sholáthar i mBallstát eile nó i dtríú tír. I gcásanna den sórt sin, ba cheart an iarraidh ar chúnamh dlíthiúil frithpháirteach a chur faoi bhráid an Bhallstáit nó an tríú tír a fhéadfadh cúnamh dlíthiúil frithpháirteach a sholáthar faoina dhlí intíre. Más rud é, áfach, go bhfuair an t-údarás eisiúna fianaise leictreonach faoin Rialachán seo le haghaidh a chuid imscrúdaithe nó imeachtaí coiriúla féin, agus go bhfuil an fhianaise sin faoi réir aistriú nó tarchur ina dhiaidh sin, ba cheart feidhm a bheith ag prionsabal na speisialtachta.**
- (24b) **Ba cheart feidhm a bheith ag an Rialachán seo maidir le himeachtaí coiriúla arna dtionscnamh ag an údarás eisiúna d'fhonn daoránach a d'éalaigh ón dlí a logánú chun pianbhreitheanna coimeádta nó orduithe coinneála a fhorghníomhú. Más rud é, áfach, gur tugadh an phianbhreith nó an t-ordú coinneála *in absentia*, níor cheart go mbeifí in ann Ordú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird nó Ordú Caomhnaithe Eorpach a eisiúint ós rud é go bhfuil difear suntasach i ndlí na mBallstát ar fud an Aontais Eorpaigh maidir le breithiúnais *in absentia*.**
- (25) Tá an Rialachán seo gan dochar do chumhachtaí imscrúdaitheacha na n-údarás in imeachtaí sibhialta agus riaracháin, nuair a d'fhéadfadh smachtbhannaí a bheith mar thoradh ar imeachtaí den sórt sin san áireamh.
- (26) Ba cheart go mbeadh feidhm ag an Rialachán seo maidir le soláthraithe seirbhíse a thairgeann seirbhísí san Aontas, agus ní fhéadfar na horduithe dá bhforáiltear leis an Rialachán seo a eisiúint ach amháin i gcás sonraí a bhaineann le seirbhísí a thairgtear san Aontas. Níl seirbhísí a thairgtear go heisiach taobh amuigh den Aontas i raon feidhme an Rialacháin seo, fiú má tá an soláthraí seirbhíse bunaithe san Aontas.

- (27) Chun a chinneadh an bhfuil seirbhísí á dtairiscint ag soláthraí seirbhíse san Aontas ní mór a mheas an gcumasaíonn an soláthraí seirbhíse daoine dlítheanacha nó daoine nádúrtha i gceann amháin nó níos mó de na Ballstáit chun a chuid seirbhísí a úsáid. Mar sin féin, níor cheart go mbeadh inrochtaineacht chomhéadain ar líne nó inrochtaineacht shuíomh gréasáin an tsoláthraí nó an idirghabhálaí, nó inrochtaineacht seolta ríomhphoist nó sonraí teagmhála eile i mBallstát amháin nó níos mó mar choinníoll leordhóthanach aisti féin chun an Rialachán seo a chur i bhfeidhm.
- (28) Ba cheart go mbeadh nasc substaintiúil leis an Aontas ábhartha freisin chun raon feidhme an Rialacháin seo a chinneadh. Ba cheart a mheas gur ann do nasc substaintiúil den sórt sin leis an Aontas nuair atá bunaíocht ag an soláthraí seirbhíse san Aontas. In éagmais bunaíocht den sórt sin, ba cheart an critéar le haghaidh nasc substaintiúil a mheas ar [...] **bhonn critéir shonracha fhíriciúla amhail** [...] líon suntasach úsáideoirí i gceann amháin nó níos mó de na Ballstáit, nó ar an mbonn go bhfuil gníomhaíochtaí á ndíriú ar Bhallstát amháin nó níos mó. Is féidir a chinneadh an bhfuil gníomhaíochtaí á ndíriú ar Bhallstát amháin nó níos mó ar bhonn na gcúinsí ábhartha go léir, lena n-áirítear tosca amhail úsáid teanga nó airgeadra a mbaintear úsáid aisti nó as i gcoitinne sa Bhallstát sin, nó an fhéidearthacht a bhaineann le hearraí nó seirbhísí a ordú. D'fhéadfaí freisin a fháil amach an bhfuil gníomhaíochtaí á ndíriú ar Bhallstát as feidhmchlár ('aip') a bheith ar fáil san aipmhargadh náisiúnta ábhartha, as fógraíocht áitiúil a bheith á soláthar nó fógraíocht sa teanga a úsáidtear sa Bhallstát sin, nó as láimhseáil an chaidrimh le custaiméirí amhail caidreamh le custaiméirí a sholáthar sa teanga a úsáidtear go coitianta sa Bhallstát sin. Is féidir glacadh leis go bhfuil nasc substaintiúil ann freisin nuair a dhíríonn soláthraí seirbhíse a chuid gníomhaíochtaí ar Bhallstát amháin nó níos mó faoi mar a leagtar amach in Airteagal 17(1)(c) de Rialachán 1215/2012 maidir le dlínse agus maidir le haithint agus forghníomhú breithiúnas in ábhair shibhialta agus thráchtála.¹⁴ Ar an lámh eile, ní fhéadfar a mheas gurb ionann, ann féin, soláthar na seirbhíse d'fhonn an toirmeasc ar idirdhealú a leagtar síos i Rialachán (AE) 2018/302¹⁵ a chomhlíonadh, agus gníomhaíochtaí a bheith á ndíriú ar chríoch áirithe laistigh den Aontas, ar an bhforas sin amháin.
- (29) Ní fhéadfar Ordú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird a eisiúint ach i gcás go bhfuil sin riachtanach agus comhréireach. Ba cheart go gcuirfí san áireamh sa mheasúnú an bhfuil an tOrdú teoranta don mhéid atá riachtanach chun go mbainfí amach an cuspóir dlisteanach atá leis na sonraí ábhartha agus riachtanacha a fháil chun go mbeidís mar fhianaise i gcás aonair agus sa chás sin amháin.

¹⁴ [Rialachán \(AE\) 1215/2012](#) ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 12 Nollaig 2012 maidir le dlínse agus le haithint agus forghníomhú breithiúnas in ábhair shibhialta agus thráchtála (IO L 351, 20.12.2012, lch 1).

¹⁵ [Rialachán \(AE\) 2018/302](#) ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 28 Feabhra 2018 maidir le haghaidh a thabhairt ar gheobhlocáil nach bhfuil údar maith léi agus ar chineálacha eile idirdhealaithe bunaithe ar náisiúntacht, áit chónaithe nó áit bhunaithe custaiméirí laistigh den mhargadh inmheánach lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 2006/2004 agus (AE) 2017/2394 agus Treoir 2009/22/CE (IO L 601, 2.3.2018, lch. 1).

- (30) Nuair a eisítear Ordú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird nó Ordú Caomhnaithe Eorpach, ba cheart go mbeadh údarás breithiúnach páirteach i gcónaí sa phróiseas a bhaineann le heisiúint an Ordaithe nó sa phróiseas a bhaineann lena bhailíochtú. De bhrí gur sonraí de chineál níos íogaire iad sonraí idirbheartaíochta agus sonraí inneachair, éilítear go ndéanfadh breitheamh Orduithe Eorpacha chun Fianaise a Thabhairt ar Aird chun na catagóirí sin a thabhairt ar aird a eisiúint nó a bhailíochtú. De bhrí nach bhfuil sonraí rannpháirtí agus sonraí rochtana chomh híogair céanna, féadfaidh ionchúisitheoirí inniúla Orduithe Eorpacha chun Fianaise a Thabhairt ar Aird chun na sonraí sin a nochtadh a eisiúint nó a bhailíochtú chomh maith.
- (31) Ar an gcúis chéanna, ní mór idirdhealú a dhéanamh maidir le raon feidhme ábhartha an Rialacháin seo: Féadfar Orduithe chun sonraí rannpháirtí agus sonraí rochtana a sholáthar a eisiúint i dtaca le cion coiriúil ar bith, ach ba cheart go mbeadh rochtain ar shonraí idirbheartaíochta agus ar shonraí inneachair faoi réir ceanglas níos déine chun a léiriú gur sonraí de chineál níos íogaire iad. Ceadaíonn tairseach cur chuige níos comhréirí, chomh maith le roinnt coinníollacha agus coimircí eile *ex ante* agus *ex post* dá bhforáiltear sa togra chun urraim don chomhréireacht agus do chearta na ndaoine a ndéanann sé difear dóibh a áirithiú. Ag an am céanna, níor cheart go gcuirfeadh tairseach teorainn le héifeachtacht na hionstraime agus lena húsáid ag cleachtóirí. Trí Orduithe i gcomhair imscrúduithe atá inphionóis le pianbhreith ar feadh uastréimhse trí bliana ar a laghad a cheadú, beidh raon feidhme na hionstraime teoranta do choireanna tromchúiseacha, gan cur isteach rómhór ar na féidearthachtaí a bhaineann lena húsáid ag cleachtóirí. Eisíonn sé ón raon feidhme líon suntasach coireanna, nach measann na Ballstáit gur coireanna tromchúiseacha iad, agus é sin á léiriú trí uasphionós níos ísle. Tá sé de bhuntáiste aige freisin go bhfuil sí infheidhme go héasca iarbhrí.
- (32) Tá cionta faoi leith ann agus de ghnáth is i bhfoirm leictreonach amháin a bheidh an fhianaise ar fáil ina leith, ar fianaise í atá an-ghearrshaolach de réir cineáil. Is mar sin atá i gcás coireanna a bhaineann le cibearchoireacht, fiú iad siúd nach measfaí gur coireanna tromchúiseacha iad iontu féin agus astu féin ach a d'fhéadfadh damáiste forleathan nó suntasach a dhéanamh, lena n-áirítear go háirithe cásanna ar beag an tionchar a bhíonn acu ar bhonn aonair ach atá an-líonmhar agus a dhéanann damáiste mór ar an iomlán. I bhformhór na gcásanna ina ndearnadh an cion trí chóras faisnéise, dá gcuirfí an tairseach chéanna i bhfeidhm agus a chuirtear i bhfeidhm maidir le cineálacha eile cionta, ní bheadh aon bhaol pionóis ag baint leo den chuid is mó. Tugann sé sin údar maith do chur i bhfeidhm an Rialacháin freisin maidir le cionta a bhfuil creat pionóis níos lú ná trí bliana príosúnachta ag gabháil leo. Ní éilítear an uastairseach fosta trí bliana i gcás cionta breise a bhaineann le sceimhlitheoireacht agus a ndéantar cur síos orthu i dTreoir 2017/541/AE.
- (33) Ina theannta sin, is gá foráil a dhéanamh nach bhféadfar an tOrdú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird a eisiúint ach amháin má tá beart den chineál céanna ar fáil i dtaca leis an gcion coiriúil céanna i gcás intíre inchomparáide sa Stát eisiúna.
- (33a) I gcásanna ina ndéantar Ordú a eisiúint chun catagóirí éagsúla sonraí a fháil, ní foláir don údarás eisiúna a áirithiú go gcomhlíonfar na coinníollacha agus na nósanna imeachta, amhail fógra faoin Stáit forfheidhmiúcháin, maidir le gach ceann de na catagóirí sonraí faoi seach.**

- (34) I gcásanna ina ndéantar na sonraí atá á lorg a stóráil nó a phróiseáil mar chuid den bhonneagar atá á chur ar fáil ag soláthraí seirbhíse do chuideachta nó d'eintiteas eile seachas daoine nádúrtha, i gcás seirbhísí óstála de ghnáth, níor chóir an tOrdú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird a úsáid ach amháin nuair nach mbeadh bearta imscrúdaitheacha eile atá dírithe ar an eintiteas iomchuí, go háirithe dá bhféadfadh a leithéid sin an t-imscrúdú a chur i mbaol. Tá sé sin ábhartha go háirithe nuair a bhíonn eintitis mhóra i gceist, amhail corparáidí nó eintitis rialtais, ar eintitis nó corparáidí iad a bhaineann leas as seirbhísí soláthraithe seirbhíse chun a mbonneagar TF nó a gcuid seirbhísí, nó an dá cheann le chéile, a sholáthar. Ba cheart, i gcásanna mar sin, gurb í an chuideachta nó an t-eintiteas eile an chéad seolaí a bheadh ag Ordú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird. Ní fhéadfaidh an chuideachta seo ná an t-eintiteas eile a bheith ina soláthraí ná ina sholáthraí seirbhíse arna chumhdach ag raon feidhme an Rialacháin seo. Mar sin féin, nuair nach bhfuil sé fóirsteanach, i gcásanna áirithe, díriú ar an eintiteas sin, mar go bhfuil amhras ann go raibh sé páirteach sa chás lena mbaineann nó go bhfuil tásca i dtaca le claonpháirteachas leo siúd ar a bhfuil an t-imscrúdú dírithe mar shampla, ba cheart go bhféadfadh údaráis inniúla díriú ar an soláthraí seirbhíse a sholáthraíonn an bonneagar lena mbaineann chun na sonraí iarrtha a chur ar fáil. Ní chuireann an fhoráil sin isteach ar an gceart chun ordú a thabhairt don soláthraí seirbhíse na sonraí a chaomhnú.
- (34a) **I gcás ina ndéantar sonraí a stóráil nó a phróiseáil mar chuid de bhonneagar arna sholáthar ag soláthraí seirbhíse d'údarás poiblí ba cheart gurbh iad údaráis an Bhallstáit céanna amháin a bheadh in ann Ordú Eorpach chun Fianaise a Thabairt ar Aird nó Ordú Caomhnaithe Eorpach a eisiúint ós rud é go meastar gur sonraí fíoríogaire atá i sonraí den chineál sin. Ba cheart go dtuigfí le húdarás poiblí aon údarás a bhfuil sainordú aige, trína dhlí náisiúnta is infheidhme, cuid nó gné den saol poiblí a rialú nó a riaradh, amhail brainsí de na breithiúna, cumhacht reachtach nó feidhmiúcháin stáit, cúige nó bardasachta.**
- (35) Tagraítear do dhíolúintí agus do phribhléidí, a d'fhéadfadh a bheith ag tagairt d'aicmí daoine (amhail taidhleoirí) nó do chaidreamh atá faoi chosaint (amhail pribhléid ghairmiúil dlíodóra agus cliant **nó ceart iriseoirí gan a bhfoinsí faisnéise a nochtadh**), in ionstraimí aitheantais fhrithpháirtigh eile amhail an tOrdú Imscrúdaithe Eorpach. Baineann éagsúlacht lena raon agus lena dtionchar de réir an dlí náisiúnta is infheidhme agus ar cheart é a chur san áireamh ag an am a n-eisítear an tOrdú, mar go mb'fhéidir nach n-eiseodh an t-údarás eisiúna an tOrdú ach amháin sa chás go mbeadh ordú den sórt céanna ar fáil i gcás intíre inchomparáide. [...] **Measfar an gá an dara creat dlíthiúil a chur san áireamh ag brath ar a dhlúithe a bheadh an nasc idir an duine a bhfuil a shonraí á lorg agus an Stát eisiúna. I gcás ina bhfuil an duine ina chónaí ar chríoch an Stáit eisiúna, tá dlúthnasc ann leis an Stát eisiúna. Is é creat dlíthiúil an Stáit eisiúna amháin, mar sin, ba cheart a bheith mar chreat dlíthiúil is infheidhme chun díolúintí agus pribhléidí a mheas. Tá feidhm ag an bprionsabal céanna maidir le rialacha i dtaca le cinneadh agus teorannú dliteanais choiriúil a bhaineann le saoirse an phreasa agus le saoirse tuairimí a nochtadh i meáin eile, agus maidir le leasanna bunúsacha an Stáit forfheidhmiúcháin. Faoin am a ndéantar iarraidh ar shonraí inneachair nó idirbheartaíochta, is iondúil go mbeadh tasc ag na húdaráis cheana maidir leis an áit ina bhfuil cónaí ar an duine ar bhonn na gcéimeanna imscrúdaithe a bhí ann roimhe sin. Ina theannta sin, léiríonn staidreamh gur sa Stát eisiúna a bhíonn cónaí ar an duine i dtromlach mór na gcásanna. Nuair nach amhlaidh atá, mar gheall, mar shampla, ar chéimeanna a bheith glactha ag an duine chun a suíomh nó a shuíomh a cheilt, ba cheart an prionsabal céanna a chur i bhfeidhm.**

- (35a) Ba cheart díolúintí agus pribhléidí **chomh maith le rialacha maidir le cinneadh agus teorannú dliteanais choiriúil a bhaineann le saoirse an phreasa agus le saoirse tuairimí a nochtadh i meáin eile**, lena gcosnaítear [...] sonraí ineachair nó idirbheartaíocht sa [...] Stát [...] **forfheidhmiúcháin** a chur san áireamh **dá bharr sin** [...] **nuair a bhíonn forais réasúnacha ag an údarás eisiúna a chreidiúint nach bhfuil cónaí ar a chríoch ar an duine a bhfuil a shonraí á lorg**. [...] Tá an méid sin ábhartha go háirithe sa chás go bhforáiltear do chosaint níos airde le dlí an [...] Bhallstáit [...] ina bhfuiltear ag díriú ar an soláthraí seirbhíse nó ar a ionadaí dlíthiúil ná mar a fhoráiltear le dlí an Stáit eisiúna. Áirithítear leis an bhforáil freisin go léireofar urraim do chásanna ina bhféadfadh nochtadh na sonraí tionchar a imirt ar leasanna bunúsacha an Bhallstáit sin amhail slándáil náisiúnta agus cosaint. [...] **Ba cheart don údarás forfheidhmithe na gnéithe sin a chur san áireamh ní hamháin nuair a eisítear an t-Ordú, ach níos déanaí freisin, [...] agus má bhíonn nós imeachta um fhorfheidhmiú ann.**
- (35b) Más rud é go bhféachann an t-údarás eisiúna le sonraí idirbheartaíochta a fháil agus go bhfuil forais réasúnacha aige a chreidiúint nach bhfuil cónaí ar a chríoch ar an duine a bhfuil a shonraí á lorg agus go bhfuil na sonraí a iarradh faoi chosaint pribhléidí agus díolúintí arna ndeonú faoi dhlí an Stáit forfheidhmithe, nó faoi chosaint rialacha an Bhallstáit sin maidir le cinneadh agus teorannú dliteanais choiriúil a bhaineann le saoirse an phreasa agus le saoirse tuairimí a nochtadh i meáin eile, nó go bhféadfadh tionchar a bheith ag nochtadh na sonraí ar leasanna bunúsacha an Bhallstáit forfheidhmiúcháin amhail slándáil náisiúnta agus cosaint, ba cheart don údarás eisiúna soiléiriú a lorg, lena n-áirítear trí chomhairliúchán iomchuí.

- (35c) I gcásanna ina mbaineann an tOrdú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird le sonraí inneachair nuair a bhíonn forais réasúnacha ag an údarás eisiúna a chreidiúint nach bhfuil cónaí ar a chríoch ar an duine a bhfuil a shonraí á lorg, tabharfar fógra don Stát forfheidhmithe agus féadfaidh sé an t-údarás eisiúna a chur ar an eolas a luaithe is féidir, agus b'fhearr é sin a dhéanamh laistigh de 10 lá, maidir le saincheisteanna arb é a d'fhéadfadh a bheith de thoradh orthu go ndéanfaí an t-Ordú a tharraingt siar nó a oiriúnú, saincheisteanna amhail pribhléidí nó díolúintí an duine a bhfuil a shonraí á lorg nó rialacha maidir le cinneadh agus teorannú dliteanais choiriúil a bhaineann le saoirse an phreasa agus le saoirse tuairimí a nochtadh i meáin eile. Murab ionann agus sonraí seachas sonraí nach inneachar iad, is de chineál níos íogaire iad sonraí inneachair mar gheall go bhféadfadh daoine a dtuairimí agus mionsonraí íogaire faoina saol príobháideach a nochtadh. Tugann sin bonn cirt d'údaráis an Stáit forfheidhmithe baint a bheith acu leis na sonraí sin go luath sa nós imeachta agus na sonraí a láimhseáil ar bhealach éagsúil. I gcásanna den sórt sin, ba cheart don Bhallstát eisiúna cóip den Deimhniú a sholáthar don Stát forfheidhmithe an t-am céanna a sholáthraítear an Deimhniú don soláthraí seirbhíse. D'fhonn seiceáil mhear a éascú, ba cheart don údarás eisiúna ceann de na teangacha a ghlacann an Stát forfheidhmithe leo a roghnú más gá an Deimhniú a aistriú, fiú i gcás ina gcuirfeadh an soláthraí seirbhíse in iúl go nglacfadh sé freisin le Deimhnithe i dteanga eile seachas ceann de theangacha oifigiúla an Stáit forfheidhmithe. I gcás ina n-ardaíonn an t-údarás dár tugadh fógra údar imní, ba cheart dó aon fhaisnéis ábhartha a sholáthar don údarás eisiúna maidir le díolúintí agus pribhléidí chomh maith leis na rialacha maidir le cinneadh agus teorannú dliteanais choiriúil a bhaineann le saoirse an phreasa agus le saoirse tuairimí a nochtadh i meáin eile arna deonú don duine faoina dhlí nó faoina fhaisnéis, nó má bhíonn tionchar ag an Ordú ar leasanna bunúsacha an Bhallstáit sin amhail slándáil agus cosaint náisiúnta.
- (35d) I gcás ina bhfuil gnáthchónaí ar dhuine i níos mó ná áit amháin, tráth a n-eisítear an tOrdú Eorpach chun Sonraí a Thabhairt ar Aird, agus go bhfuil ceann amháin de na háiteanna gnáthchónaithe sin ar chríoch an Stáit eisiúna, nó i gcás nach féidir áit ghnáthchónaí an duine a dheimhniú le hiarrachtaí réasúnacha comhréireacha, ní bheidh feidhm ag na nósanna imeachta thuasluaite. Ní leor, áfach, cuairt ghearr nó saoire nó a mhacasamhail d'fhanacht sa Stát eisiúna gan aon nasc substaintiúil eile chun cónaí a bhunú sa Bhallstát sin.
- (35e) Chun foráil a dhéanamh do nós imeachta mear, is é an t-am a ndéantar an tOrdú a eisiúint nó a bhailíochtú an pointe ábhartha ama chun a chinneadh cibé acu atá nó nach bhfuil gá ann le fógra a thabhairt d'údaráis an Stáit forfheidhmiúcháin. Níor cheart tionchar ar an nós imeachta a bheith ag aon athrú eile ar an áit chónaithe ina dhiaidh sin. I gcás nach raibh forais réasúnacha ag an údarás eisiúna a chreidiúint nach bhfuil cónaí ar a chríoch ar an duine a bhfuil a shonraí á lorg tráth eisiúna nó bailíochtaithe an Ordaithe, agus má thagann sé chun solais ina dhiaidh sin nach raibh cónaí ar an duine sin ar chríoch an Bhallstáit eisiúna, níor cheart go gceanglófaí aon seiceáil nó fógra níos déanaí. Féadfaidh an duine lena mbaineann a cearta nó a chearta a agairt, áfach, mar aon le rialacha maidir le cinneadh agus teorannú dliteanais choiriúil a bhaineann le saoirse an phreasa agus saoirse tuairimí a nochtadh i meáin eile le linn an imeachta choiriúil ina iomláine, agus d'fhéadfadh an Ballstát eile a leasanna bunúsacha, amhail slándáil agus cosaint náisiúnta, a thabhairt chun solais am ar bith i rith na n-imeachtaí coiriúla. Ina theannta sin, d'fhéadfaí na forais sin a agairt le linn an nós imeachta maidir le forfheidhmiú.

- (35f) I gcás ina bhfuil sonraí faoi chosaint pribhléidí nó díolúintí nó rialacha maidir le cinneadh agus teorannú dliteanais choiriúil a bhaineann le saoirse an phreasa agus le saoirse cainte i meáin eile arna ndeonú faoi dhlí an Bhallstáit forfheidhmiúcháin sin, nó ina mbeadh tionchar ag nochtadh sonraí ar leasanna bunúsacha an Bhallstáit, ba cheart don Bhallstát eisiúna a áirithiú go ndéanfaí na forais sin a chur san áireamh amhail agus dá mbeadh foráil déanta dóibh faoina dhlí náisiúnta, chun éifeacht a thabhairt do na forais sin. Mura ndeonaítear na pribhléidí ná na díolúintí sin faoi dhlí an Bhallstáit eisiúna, cuir i gcás, ba cheart an chosaint a oiriúnú, a mhéid is féidir, don phribhléid nó don díolúine choibhéiseach is cosúla faoi dhlí an Bhallstáit eisiúna, agus na haidhmeanna agus na leasanna arna saothrú leis an gcosaint shonrach sin agus na héifeachtaí a ghabhann léi á gcur san áireamh. Ba cheart na hiarmhairtí dlíthiúla ina dhlí náisiúnta féin maidir le cásanna dá samhail a chur i bhfeidhm. Chun críocha cinneadh a dhéanamh cé mar is féidir na forais sin a chur san áireamh amhail agus dá mbeadh foráil déanta dóibh faoina dhlí náisiúnta, féadfaidh an t-údarás eisiúna dul i dteagmháil leis an údarás dár tugadh fógra chun tuilleadh faisnéise a fháil maidir le cineál agus éifeachtaí na cosanta, cibé acu go díreach nó tríd an nGréasán Breithiúnach Eorpach in ábhair choiriúla nó Eurojust. Ainneoin go bhféadfaidh an Ballstát forfheidhmiúcháin agóid ar bith agus gach agóid a dhéanamh ar na forais sin, ní fhéadfaidh an duine a bhfuil a chuid sonraí á lorg ach brath ar a chearta nó ar a cearta féin amhail pribhléidí nó díolúintí, agus ní fhéadfaidh sé nó sí agóid a dhéanamh bunaithe ar leas bunúsach de chuid an Bhallstáit forfheidhmiúcháin.
- (35g) I gcás ina gcuireann pribhléid nó díolúine toirmeasc ar úsáid na sonraí ach go bhféadfaí na cearta sin a chur i leataobh agus ina bhfuil rún ag an údarás eisiúna úsáid a bhaint as na sonraí a fhaightear mar fhianaise nó nach dtarraingíonn sé an tOrdú siar i gcás nach bhfuarthas na sonraí go fóill, ba cheart an deis a bheith ag an mBallstát eisiúna a iarraidh ar an údarás eisiúna iarratas a dhéanamh go gcuirfí deireadh leis an bpribhléid nó leis an díolúine.
- (36) Féadfar an tOrdú Caomhnaithe Eorpach a eisiúint do chion ar bith. Tá sé mar aidhm leis sonraí ábhartha a bhaint, a scriosadh nó a athrú i gcásanna ina bhféadfaidh soláthar na sonraí sin níos mó ama a thógáil, de bhrí go mbainfear feidhm as cainéil don chomhar breithiúnach mar shampla.
- (36a) D'fhonn cosaint iomlán na gceart bunúsach a áirithiú, ba cheart aon bhailíochtú ó na húdaráis eisiúna ar Orduithe Eorpacha chun Fianaise a Thabhairt ar Aird agus Ordaithe Caomhnaithe a fháil i bprionsabal sula n-eiseofar an t-ordú. Ní fhéadfar eisceachtaí ar an bprionsabal seo a dhéanamh ach amháin i gcásanna eisceachtúla agus sonraí rannpháirtí agus sonraí rochtana á lorg i gcás ina mbunaíonn an t-údarás eisiúna go bailí gur cás éigeandála atá ann agus nach bhféadfar bailíocht an údaráis bhreithiúnaigh roimh ré a fháil in am, go háirithe ós rud é nach bhfuil fáil ar an údarás bailíochtaithe chun an bhailíocht a fháil agus go bhfuil an baol chomh práinneach sin go gcaithfear gníomhú láithreach chun dul i ngleic leis. Mar sin féin, níl feidhm aige sin ach amháin i gcás ina bhforáiltear don nós imeachta sin i gcás intíre den chineál céanna faoin dlí náisiúnta.

- (37) Ba cheart Orduithe Eorpacha chun Fianaise a Thabhairt ar Aird agus Orduithe Caomhnaithe Eorpacha a dhíriú ar an ionadaí dlíthiúil arna ainmniú ag an soláthraí seirbhíse. In éagmais ionadaí dlíthiúil ainmnithe, féadfar Orduithe a dhíriú ar bhunaíocht de chuid an tsoláthraí seirbhíse san Aontas. Féadfaidh a leithéid sin tarlú mura bhfuil aon oibleagáid dhlíthiúil ar an soláthraí seirbhíse ionadaí dlíthiúil a ainmniú. I gcás neamhchomhlíonadh ag an ionadaí dlíthiúil i gcásanna éigeandála, féadfar freisin an tOrdú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird agus an tOrdú Caomhnaithe Eorpach a dhíriú ar an soláthraí seirbhíse i dteannta nó in ionad coinneáil le forfheidhmiú an Ordaithe bunaidh de réir Airteagal 14. I gcás neamhchomhlíonadh ag an ionadaí dlíthiúil i gcásanna neamhéigeandála, ach nuair atá baol soiléir ann go gcaillfear sonraí, féadfar freisin Ordú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird nó Ordú Caomhnaithe Eorpach a dhíriú ar aon bhunaíocht de chuid an tsoláthraí seirbhíse san Aontas. De bharr na gcásanna féideartha éagsúla seo, úsáidtear an téarma ginearálta 'seolaí' sna forálacha. I gcás ina bhfuil feidhm ag oibleagáid, amhail rúndacht, ní hamháin maidir leis an seolaí, ach maidir leis an soláthraí seirbhíse freisin murab ionann é féin agus an seolaí, déantar é sin a shonrú san fhoráil faoi seach. **I gcásanna ina ndírítear an tOrdú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird nó an tOrdú Caomhnaithe Eorpach chuig an soláthraí seirbhíse i gcás neamhchomhlíonadh arna dhéanamh ag an ionadaí dlíthiúil, féadfar é a fhorfheidhmiú i gcoinne an tsoláthraí seirbhíse chomh maith.**
- (38) Ba cheart na hOrduithe Eorpacha chun Fianaise a Thabhairt ar Aird agus na hOrduithe Caomhnaithe Eorpacha a tharchur chuig an [...] **seolaí** trí Dheimhniú um Ordú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird (EPOC) nó trí Dheimhniú um Ordú Caomhnaithe Eorpach (EPOC-PR), agus ba cheart iad sin a aistriú. Ba cheart go mbeadh an fhaisnéis éigeantach chéanna sna Deimhnithe agus atá sna hOrduithe, seachas na forais don riachtanas atá leis an mbeart agus a chomhréireacht nó sonraí breise faoin gcás ar eagla go gcuirfí na himscrúduithe i mbaol. De bhrí go bhfuil siad mar chuid den Ordú féin, ceadaiónn siad don duine atá faoi dhrochamhras agóid a dhéanamh ina aghaidh níos déanaí le linn na n-imeachtaí coiriúla. Más riachtanach, is gá Deimhniú a aistriú go teanga oifigiúil (ceann de theangacha oifigiúla) [...] an **Bhallstáit forfheidhmiúcháin**, nó go teanga oifigiúil eile a bhfuil sé dearbhaithe ag an soláthraí seirbhíse go nglacfaidh sé léi.
- (39) Ba cheart don údarás eisiúna inniúil **nó don údarás atá inniúil don tarchur an EPOC nó an EPOC-PR a tharchur** go díreach chuig an seolaí **ar bhealach slán iontaofa** trí aon mheán atá ábalta taifead i scríbhinn a sholáthar faoi choinníollacha a cheadaiónn don soláthraí seirbhíse a bharántúlacht a shuíomh, amhail post cláraithe, ríomhphost agus ardáin shlána, nó cainéil shlána eile, lena n-áirítear iad sin a chuireann an soláthraí seirbhíse ar fáil, i gcomhréir leis na rialacha lena dtugtar cosaint do shonraí pearsanta.
- (40) Déanfar na sonraí iarrtha a tharchur chuig na húdaráis **ar bhealach slán iontaofa lenar gceadaítear barántúlacht an tseoltóra agus sláine na sonraí a shuíomh** laistigh de 10 lá, ar a dhéanaí, ón EPOC a fháil. Ba cheart don soláthraí teorainneacha ama níos giorra a urramú i gcásanna éigeandála agus sa chás go léiríonn an t-údarás eisiúna cúiseanna eile chun imeacht ón sprioc-am 10 lá. Chomh maith leis an mbaol atá ann go bhfuiltear ar tí na sonraí iarrtha a scriosadh, d'fhéadfaí cúinsí a bhaineann le himscrúdú atá ar siúl a chur san áireamh i gcúiseanna den sórt sin, mar shampla nuair atá baint ag na sonraí iarrtha le bearta práinneacha imscrúdaithe eile nach féidir a reáchtáil gan na sonraí atá ar iarraidh nó a bhraitheann orthu ar bhealach eile.

- (41) Chun go mbeidh cead ag soláthraithe seirbhíse aghaidh a thabhairt ar fhadhbanna foirmiúla, is gá nós imeachta a leagan amach i gcomhair cumarsáid idir an soláthraí seirbhíse agus an t-údarás eisiúna [...] i gcásanna ina bhféadfadh an EPOC a bheith neamhiomlán nó i gcásanna ina mbeadh earráidí follasacha ann nó nuair nach mbeadh dóthain faisnéise ann chun an tOrdú a fhorghníomhú. Ina theannta sin, sa chás nach gcuirfeadh an soláthraí seirbhíse an fhaisnéis ar fáil ar bhealach uileghabhálach nó tráthúil ar chúis ar bith eile, mar shampla de bhrí go gceapann sé go bhfuil easaontacht le hoibleagáid faoi dhlí tríú tír ann, nó de bhrí go gceapann sé nár eisíodh an tOrdú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird i gcomhréir leis na coinníollacha atá leagtha amach leis an Rialachán seo, ba cheart dó dul ar ais chuig na húdaráis eisiúna agus na húdair chaoithiúla a sholáthar dóibh. Ba cheart mar sin go gceadódh an nós imeachta cumarsáide a bheag nó a mhór don údarás eisiúna [...] **an tOrdú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird** a cheartú nó a athbhreithniú ag an tús. Chun infhaighteacht na sonraí a áirithiú, ba cheart don soláthraí seirbhíse na sonraí a chaomhnú más féidir leo na sonraí atá á lorg a aithint.
- (41a) Níor cheart é a bheith de cheangal ar an Aontas an tOrdú a chomhlíonadh i gcás dodhéantacht *de facto* nár de dhéantús an tseolaí é ná, murab ionann é, nár de dhéantús an tsoláthraí seirbhíse é, tráth a bhfuarthas an tOrdú. Ba cheart glacadh leis gur dodhéantacht *de facto* atá i gceist mura custaiméir na seirbhíse an duine a bhfuil a chuid sonraí á lorg nó nach bhféadfar é a aithint mar sin fiú amháin tar éis iarraidh ar fhaisnéis bhreise a dhéanamh chun an t-údarás eisiúna, nó i gcás inar scriosadh na sonraí go dleathach sula bhfuarthas an t-ordú.
- (42) Tar éis Deimhniú um Ordú Caomhnaithe Eorpach (EPOC-PR) a fháil, ba cheart don soláthraí seirbhíse na sonraí iarrtha a chaomhnú ar feadh uastréimhse 60 lá mura gcuirfidh an t-údarás eisiúna in iúl don soláthraí seirbhíse go bhfuil an nós imeachta maidir le hiarraidh ina dhiaidh sin chun sonraí a thabhairt ar aird seolta aige. Sa chás sin ba cheart leanúint den chaomhnú. Ceapadh an tréimhse 60 lá chun go bhféadfaí iarraidh oifigiúil a sheoladh. Chuige sin, is gá go mbeadh ar a laghad roinnt céimeanna foirmiúla glactha, mar shampla trí iarraidh ar chúnamh dlíthiúil frithpháirteach a chur chuig aistriúchán. Nuair a fhaightear an fhaisnéis sin, ba cheart na sonraí a chaomhnú chomh fada agus is gá nó go gcuirfear na sonraí ar fáil i gcreat an iarrata ina dhiaidh sin chun sonraí a thabhairt ar aird.

- (43) Ba cheart do sholáthraithe seirbhíse agus a gcuid ionadaithe dlíthiúla an rúndacht a áirithiú. **Ina theannta sin, ba cheart dóibh [...] gan an duine a bhfuil a chuid sonraí á lorg a chur ar an eolas, ar mhaithe le himscrúdú cionta coiriúla a chosaint, i gcomhréir le hAirteagal 23 de Rialachán (AE) 2016/679¹⁶. [...] seachas i gcás ina n-iarrann an t-údarás eisiúna go gcuirfí an duine ar an eolas. Sna cásanna sin, ba cheart don údarás eisiúna an fhaisnéis is gá faoi na leighis dlí is infheidhme a chur ar fáil don soláthraí seirbhíse le go bhféadfaí í a áireamh san fhaisnéis a thugtar don duine sin. Mar sin féin, gné bhunriachtanach is ea faisnéis úsáideora chun athbhreithniú agus sásamh breithiúnach a chumasú agus ba cheart go gcuirfeadh an t-údarás ar fáil í sa chás nár iarradh ar an soláthraí seirbhíse [...] an t-úsáideoir a chur ar an eolas, [...] nuair nach bhfuil aon bhaol go gcuirfí imscrúduithe atá ar siúl i mbaol, i gcomhréir leis an mbeart náisiúnta lena gcuirtear Airteagal 13 de Threoir (AE) 2016/680¹⁷ chun feidhme. Is ceadmhach don údarás eisiúna gan eolas a thabhairt don duine sin a raibh a chuid sonraí rannpháirtí nó sonraí rochtana á lorg, i gcás inar gá agus inar comhréireach, chun cosaint a thabhairt do chearta bunúsacha agus do leasanna dlisteanacha an duine eile, agus go sonrach i gcás gur mó na cearta agus na leasanna sin ná leas an duine a chur ar an eolas faoi na sonraí atá á lorg. D'fhéadfadh an cas a bheith amhlaidh i gcás ina mbaineann an tOrdú le sonraí rannpháirtí nó sonraí rochtana tríú duine, i bhfianaise thoimhde neamhchiontachta an duine a bhfuil amhras faoi. I gcás nach eol don údarás eisiúna céannacht an duine lena mbaineann, níor cheart ach imscrúduithe a dhéanamh chun céannacht an duine sin a chinneadh a mhéid is gá agus is comhréirí maidir le hionracht an bhirt agus leis an iarracht faoi seach lena mbaineann ó thaobh céannacht an duine sin a shuíomh.**
- (44) I gcás neamhchomhlíonadh ag an seolaí, féadfaidh an t-údarás eisiúna an tOrdú iomlán, an réasúnaíocht maidir le riachtanas agus comhréireacht san áireamh, chomh maith leis an Deimhniú, a aistriú chuig an údarás inniúil sa Bhallstát ina bhfuil cónaí ar sheolaí an Deimhnithe nó ina bhfuil sé bunaithe. Ba cheart don Bhallstát sin é a fhorfheidhmiú i gcomhréir lena dhlí náisiúnta. Ba cheart do na Ballstáit foráil a dhéanamh d'fhorchur pionós airgid, atá éifeachtach, comhréireach agus a mbeidh feidhm iombhagartha leo i gcás sárú ar na hoibleagáidí a bhunaítear leis an Rialachán seo.

¹⁶ [Rialachán \(AE\) 2016/679](#) ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 27 Aibreán 2016 maidir le daoine nádúrtha a chosaint i ndáil le sonraí pearsanta a phróiseáil agus maidir le saorghluaiseacht sonraí den sórt sin, agus lena n-aisghairtear Treoir 95/46/CE (An Rialachán Ginearálta maidir le Cosaint Sonraí) (IO L 119, 4.5.2016, lch. 1).

¹⁷ [Treoir \(AE\) 2016/680](#) ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 27 Aibreán 2016 maidir le cosaint daoine nádúrtha i ndáil le próiseáil sonraí pearsanta ag údaráis inniúla chun cionta coiriúla a chosc, a imscrúdú, a bhrath nó a ionchúiseamh nó chun pionóis choiriúla a fhorghníomhú, agus maidir le saorghluaiseacht sonraí den sórt sin, agus lena n-aisghairtear Cinneadh Réime 2008/977/CGB ón gComhairle (IO L 119, 4.5.2016, lch. 89).

- (45) Is nós imeachta é an nós imeachta forfheidhmiúcháin ina bhféadfaidh an seolaí [...] **forais fhoirmiúla** a agairt i **gcoinne** an fhorfheidhmithe bunaithe ar fhorais shrianta faoi leith. Féadfaidh an t-údarás forfheidhmiúcháin diúltú aitheantas a thabhairt don Ordú agus diúltú an tOrdú a fhorfheidhmiú ar bhonn na bhforas céanna, [...] **agus ina theannta sin, i gcás inar gá iad a chur san áireamh faoin Rialachán seo**, má tá feidhm ag na díolúintí agus na pribhléidí **mar aon leis na rialacha maidir le cinneadh agus teorannú dlíteanais choiriúil a bhaineann le saoirse an phreasa agus le saoirse cainte i meáin eile** faoina dhlí náisiúnta nó go bhféadfaidh tionchar a bheith ag nochtadh sonraí ar a leasanna bunúsacha amhail slándáil náisiúnta agus cosaint. Ba cheart don údarás forfheidhmiúcháin dul i gcomhairle leis an údarás eisiúna sula ndiúltaíonn sé aitheantas a thabhairt don ordú nó sula ndiúltaíonn sé an t-ordú a fhorfheidhmiú, bunaithe ar na forais sin. I gcás neamhchomhlíonadh, féadfaidh na húdaráis smachtbhannaí a fhorchur. Ba cheart freisin go mbeadh na smachtbhannaí sin comhréireach i bhfianaise cúinsí sonracha amhail neamhchomhlíonadh leanúnach nó sistéamach.
- (45a) **Agus an pionós airgid iomchuí á chinneadh sa chás sin ar leith, ba cheart do na húdaráis inniúla na cúinsí ábhartha go léir a chur san áireamh amhail cineál, tromchúis agus fad an tsáraithe, cibé acu an ndearnadh d'aon ghnó é nó de bhíthin faillí, an é an soláthraí seirbhíse féin a bhí freagrach as sárúithe comhchosúla roimhe sin agus acmhainn airgeadais an tsoláthraithe seirbhíse atá á chur faoi dhliteanas. In imthosca eisceachtúla, mar thoradh ar an measúnú sin d'fhéadfadh go ndéanadh an t-údarás forfheidhmiúcháin cinneadh staonadh ó aon phionóis airgeadais a fhorchur. Ba cheart aird ar leith, i ndáil leis sin, a thabhairt ar mhicreafhiontair a mhainníonn Ordú a chomhlíonadh i gcás éigeandála mar gheall ar easpa acmhainní pearsanta lasmuigh de na gnáthuaireanta gnó, má dhéantar na sonraí a tharchur gan mhoill mhíchuí.**
- (46) [...] Níor cheart go mbeadh soláthraithe seirbhíse faoi dhliteanas sna Ballstáit maidir le dochar dá gcuid úsáideoirí nó do thríú páirtithe [...] , ar dochar é atá mar thoradh ar chomhlíonadh EPOC nó EPOC-ER le hintinn mhaith agus mar thoradh air sin amháin. **Ba cheart an fhreagracht as dlíthiúlacht an Ordaithe a áirithiú, go háirithe a riachtanaí agus a chomhréirí atá sí, a bheith ar an údarás eisiúna.**
- (47) Chomh maith le cur as do na daoine aonair a bhfuil a gcuid sonraí iarrtha, d'fhéadfadh an beart imscrúdaitheach cur as do na soláthraithe seirbhíse agus do thríú tíortha. Cuirtear sásra sonracha i gcomhair athbhreithniú breithiúnach ar fáil leis an ionstraim seo i gcás go gcuirfeadh comhlíonadh an Ordaithe Eorpaigh chun Fianaise a Thabhairt ar Aird cosc ar sholáthraithe seirbhíse oibleagáid dhlíthiúil a eascraíonn as dlí tríú tír a chomhlíonadh agus déantar é sin ar mhaithe le cúirtéis i dtaca le leasanna ceannasacha tríú tíortha a áirithiú agus chun an duine aonair lena mbaineann a chosaint agus chun aghaidh a thabhairt ar oibleagáidí easaontacha ar sholáthraithe seirbhíse.
- (48) Chun na críche sin, aon uair a cheapann an seolaí go mbeadh sárú oibleagáide dlíthiúla i gcás faoi leith i gceist leis an Ordú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird, ar oibleagáid dhlíthiúil í a eascraíonn as dlí tríú tír, ba cheart dó é sin a chur in iúl don údarás eisiúna le hagóid réasúnaithe, agus na foirmeacha a sholáthraítear á n-úsáid aige. Ba cheart ansin go n-athbhreithneodh an t-údarás eisiúna an tOrdú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird i bhfianaise na hagóide réasúnaithe, agus na critéir chéanna a mbeadh ar an gcúirt inniúil iad a leanúint á gcur san áireamh aige. Nuair a chinneann an t-údarás seasamh leis an Ordú, ba cheart an nós imeachta a threorú chuig an gcúirt inniúil, de réir mar atá fógartha ag an mBallstát ábhartha, agus ansin déanann an chúirt sin athbhreithniú ar an Ordú.

- (49) Nuair a bhíonn cinneadh á dhéanamh maidir le hoibleagáid easaontach a bheith ann i gcúinsí sonracha an cháis atá á scrúdú, **féadfaidh** [...] an chúirt inniúil dul i dtuilleamaí saineolas seachtrach cuí nuair is gá sin, mar shampla, [...] le haghaidh léirmhíniú ar dhlí an tríú tír lena mbaineann. D'fhéadfadh dul i mbun comhairliúcháin le húdaráis lárnacha na tíre sin a bheith i gceist leis sin.
- (50) D'fhéadfaí saineolas maidir le léirmhíniú a chur ar fáil freisin trí thuairimí saineolacha nuair a bhíonn siad ar fáil. Ba cheart faisnéis agus cásdlí maidir le léirmhíniú ar dhlíthe tríú tíortha agus maidir le nósanna imeachta easaontais sna Ballstáit a chur ar fáil ar ardán lárnach amhail tionscadal SIRIUS agus/nó an Gréasán Breithiúnach Eorpach. Ba cheart go gceadódh sé sin do na cúirteanna leas a bhaint as an taithí agus as an saineolas atá bailithe ag cúirteanna eile maidir leis na ceisteanna céanna nó ceisteanna atá cosúil leo. Níor cheart go gcuirfeadh sé cosc ar dhul i mbun comhairliúcháin arís leis an tríú stát más cuí.
- (51) I gcásanna ina bhfuil oibleagáidí easaontacha i gceist, ba cheart don chúirt a chinneadh an bhfuil **feidhm** ag forálacha easaontacha **dhlí an tríú tír, agus más amhlaidh**, an dtoirmisctear nochtadh na sonraí lena mbaineann [...] I gcás ina mbaineann an chúirt de thátal go dtoirmisctear nochtadh na sonraí le forálacha easaontacha dhlí an tríú tír [...]
- [...] [...] ba cheart don chúirt roinnt gnéithe a chur sa mheá agus cinneadh á dhéanamh aici maidir le seasamh leis an Ordú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird, ar gnéithe iad sin a ceapadh chun a fháil amach cé chomh láidir agus atá an nasc le ceachtar den dá dhlínse lena mbaineann, na leasanna faoi seach atá i gceist leis na sonraí a fháil nó nochtadh na sonraí a chosc, agus na hiarmhairtí a d'fhéadfadh a bheith ann don soláthraí seirbhíse dá mbeadh air an tOrdú a chomhlíonadh. Tá sé tábhachtach, i gcás cionta a bhfuil baint acu le cibearchoireacht, go gcumhdódh an áit a ndearnadh an choir an áit (na háiteanna) inar tharla an gníomh agus an áit (na háiteanna) inar tháinig éifeachtaí an chiona i gcrích. **Ba cheart tábhacht agus aird ar leith a thabhairt don chosaint a thugtar le forálacha an tríú tír do na cearta bunúsacha agus do bhunleasanna eile, agus iad siúd a chur sa mheá, amhail leasanna slándála náisiúnta an tríú tír mar aon le méid an naisc idir an cás coiriúil agus aon cheann den dá dhlínse agus an measúnú á dhéanamh.**

- (53) Beidh feidhm freisin ag na coinníollacha a leagtar amach in Airteagal 9 i gcás ina mbíonn oibleagáidí easaontacha ann ag eascairt as dlí tríú tír. Ba cheart na sonraí a chaomhnú le linn an nóis imeachta sin. Nuair a chuirtear an tOrdú i leataobh, féadfar Ordú Caomhnaithe nua a eisiúint chun cead a thabhairt don údarás eisiúna soláthar na sonraí a lorg ar bhealaí eile, amhail cúnamh dlíthiúil frithpháirteach.
- (54) Is den bhunriachtanas é go mbeadh rochtain ag na daoine go léir a n-iarrtar a gcuid sonraí in imscrúduithe coiriúla ar leigheas éifeachtach dlíthiúil, i gcomhréir le hAirteagal 47 de Chairt um Chearta Bunúsacha an Aontais Eorpaigh. I gcás duine atá faoi dhrochamhras nó atá cúisithe, d'fhéadfaí an ceart chun leigheas éifeachtach a fháil [...] a fheidhmiú [...] **pé uair** in imeachtaí coiriúla **a mbaintear úsáid as sonraí a fhaightear ina aghaidh**. Féadfaidh sé sin dul i bhfeidhm ar inghlacthacht, nó de réir mar a bheidh, ar sheasamh na fianaise sna himeachtaí, ar fianaise í a fuarthas ar an mbealach sin. Ina theannta sin, baineann siad tairbhe as na ráthaíochtaí nós imeachta go léir is infheidhme orthu, amhail an ceart atá acu faisnéis a fháil. Ba cheart go mbeadh sé de cheart ag daoine eile, **a raibh a gcuid sonraí á lorg, ach** nach daoine iad atá faoi dhrochamhras nó atá cúisithe, leigheas éifeachtach a fháil. Dá bhrí sin, ba cheart, ar a laghad ar bith, go ndéanfaí foráil don fhéidearthacht go ndéanfaí agóid i gcoinne dlíthiúlacht Ordaithe Eorpaigh chun Fianaise a Thabhairt ar Aird, lena n-áirítear riachtanas agus comhréireacht an Ordaithe. Níor chóir go gcuirfí teorainn leis an Rialachán seo leis na forais fhéideartha chun agóid a dhéanamh i gcoinne dhlíthiúlacht an Ordaithe. Ba cheart na leigheasanna sin a fheidhmiú sa Stát eisiúna i gcomhréir leis an dlí náisiúnta. Ba cheart go mbeadh na rialacha maidir le faoiseamh eatramhach faoi rialú an dlí náisiúnta.
- (55) [...] Le linn an nóis imeachta maidir le forfheidhmiú, **féadfaidh an t-údarás forfheidhmiúcháin diúltú aitheantas a thabhairt d'Ordú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird agus d'Ordú Caomhnaithe Eorpach agus féadfaidh sé diúltú iad a fhorfheidhmiú ar roinnt foras teoranta.** [...]
- (56) Ceart bunúsach is ea cosaint daoine nádúrtha i ndáil le próiseáil sonraí pearsanta. I gcomhréir le hAirteagal 8(1) de Chairt um Chearta Bunúsacha an Aontais Eorpaigh agus le hAirteagal 16(1) de CFAE, tá ag gach duine an ceart go ndéanfar na sonraí pearsanta a bhaineann leis a chosaint. Nuair atá an Rialachán seo á chur chun feidhme, ba cheart do na Ballstáit a áirithiú go ndéanfar sonraí pearsanta a chosaint agus nach bhféadfar iad a phróiseáil ach amháin i gcomhréir le Rialachán (AE) 2016/679 agus Treoir (AE) 2016/680.

- (56a) Fianaise leictreonach a fuarthas trí Ordú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird in imeachtaí eile agus chun críche eile seachas chun na críche a ndearnadh an tOrdú a eisiúint ina leith, ba cheart tarchur agus aistriú na fianaise sin a theorannú agus an úsáid a mbaintear aisti a theorannú, go háirithe i gcás cionta coiriúla ina bhféadfadh go ndearna an t-údarás eisiúna Ordú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird a eisiúint chomh maith. Ina theannta sin, níor cheart go mbeifí in ann fianaise leictreonach a úsáid, a tharchur ná a aistriú ach amháin i gcás ina bhfuil gá leis na sonraí sin le go bhféadfaí cosc a chur ar bhagairt láithreach thromchúiseach ar shlándáil phoiblí an Bhallstáit nó an tríú tír faoi seach agus ar a mbunleasanna freisin. Chomh maith leis sin, tá aistriú idirnáisiúnta fianaise leictreonaí faoi réir na gcoinníollacha mar a leagtar amach i gCaibidil V de Threoir (AE) 2016/680 iad. I gcásanna ina mbaintear úsáid as na sonraí pearsanta a fuarthas chun cosc a chur ar bhagairt láithreach thromchúiseach ar shlándáil phoiblí an Bhallstáit nó an tríú tír faoi seach agus ar a mbunleasanna, agus nach dtiocfaidh imscrúdaithe coiriúla as an mbagairt sin, beidh feidhm ag Rialachán (AE) 2016/679.
- (56b) Agus dearbhú á dhéanamh faoin gcóras teanga, moltar do na Ballstáit teanga bhreise amháin, ar a laghad, a áireamh ar a dteanga oifigiúil nó a dteangacha oifigiúla.
- (57) Níor cheart sonraí pearsanta a fhaightear faoin Rialachán seo a phróiseáil ach amháin nuair is gá sin a dhéanamh ar mhaithe le coiriúlacht a chosc, a bhrath, a imscrúdú agus a ionchúiseamh nó ar mhaithe le smachtbhannaí coiriúla a fhorfheidhmiú agus cearta cosanta a fheidhmiú. Ba cheart do na Ballstáit a áirithiú, ach go háirithe, go mbeidh feidhm ag beartais agus bearta cuí um chosaint sonraí maidir le tarchur sonraí pearsanta ó údarais ábhartha chuig soláthraithe seirbhíse chun críocha an Rialacháin seo, lena n-áirítear bearta chun slándáil na sonraí a áirithiú. Ba cheart do sholáthraithe seirbhíse an rud céanna a áirithiú i dtaca le sonraí pearsanta a tharchur chuig na húdarais ábhartha. Ba cheart gur ag daoine údaráithe agus acu sin amháin a bheadh rochtain ar fhaisnéis ina bhfuil sonraí pearsanta a fhéadfar a fháil trí phróisis fíordheimhniúcháin. Ba cheart úsáid sásraí chun barántúlacht a áirithiú a bhreithniú, amhail córais náisiúnta ríomh-shainaitheantais arna gcur in iúl nó seirbhísí iontaoibhe faoi mar a fhoráiltear le Rialachán (AE) 910/2014 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 23 Iúil 2014 maidir le ríomh-shainaitheantas agus seirbhísí iontaoibhe le haghaidh ríomh-idirbheart sa mhargadh inmheánach agus lena n-aisghairtear Treoir 1999/93/CE.
- (58) Ba cheart don Choimisiún meastóireacht a dhéanamh ar an Rialachán seo agus ba cheart go mbeadh an mheastóireacht sin bunaithe ar chúig chritéar na héifeachtúlachta, na héifeachtachta, an ábharthachta, an chomhtháthaithe agus ar luach breise AE agus ba cheart go mbeadh sí mar bhunús do mheasúnuithe tionchair ar bhearta féideartha sa todhchaí. Ba cheart faisnéis a bhailiú go rialta agus é sin a dhéanamh chun bonn eolais a chur faoin meastóireacht ar an Rialachán seo.
- (59) Trí fhoirmeacha atá réamhaistrithe agus caighdeánaithe a úsáid, éascaítear an comhar agus an malartú faisnéise idir údarais bhreithiúnacha agus soláthraithe seirbhíse, agus mar thoradh air sin is féidir leo fianaise leictreonach a aimsiú agus a tharchur ar bhealach níos tapa agus níos éifeachtaí, agus chomh maith leis sin na ceanglais slándála atá riachtanach a shásamh ar bhealach atá áisiúil don úsáideoir. Laghdaíonn siad na costais a bhaineann le haistriúchán agus cuireann siad le caighdeán ardcháilíochta. Ar an mbealach céanna, ba cheart go gceadódh foirmeacha freagartha faisnéis a mhalartú ar bhealach caighdeánach, go háirithe nuair nach bhfuil soláthraithe seirbhíse ábalta comhlíonadh a dhéanamh de bhrí nach ann don chuntas nó de bhrí nach bhfuil aon sonraí ar fáil. Ba cheart freisin go n-éascódh na foirmeacha bailiú staitisticí.

- (60) Chun aghaidh a thabhairt ar an ngá a d'fhéadfadh a bheith le feabhas maidir le hinneachar EPOCanna agus EPOC-PRanna agus ar an bhFoirm a úsáidfear chun faisnéis a chur ar fáil maidir le forghníomhú EPOC nó EPOC-PR a bheith dodhéanta, ba cheart an chumhacht chun gníomhartha a ghlacadh i gcomhréir le hAirteagal 290 den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh a tharmligean chuig an gCoimisiún chun Iarscríbhinní I, Iarscríbhinn II agus Iarscríbhinn III leis an Rialachán seo a leasú. Tá sé tábhachtach, go háirithe, go rachadh an Coimisiún i mbun comhairliúcháin iomchuí le linn a chuid oibre ullmhúcháin, lena n-áirítear ar leibhéal na saineolaithe, agus go ndéanfar na comhairliúcháin sin i gcomhréir leis na prionsabail a leagtar síos i gComhaontú Idirinstitiúideach maidir le Reachtóireacht Níos Fearr an 13 Aibreán 2016¹⁸. Go sonrach, chun rannpháirtíocht chomhionann in ullmhú na ngníomhartha tarmligthe a áirithiú, gheobhaidh Parlaimint na hEorpa agus an Chomhairle na doiciméid uile ag an am céanna leis na saineolaithe sna Ballstáit, agus beidh rochtain chórasach ag a gcuid saineolaithe ar chruinnithe ghrúpaí saineolaithe an Choimisiúin a bheidh ag déileáil le hullmhú na ngníomhartha tarmligthe.
- (61) Níor cheart go nglacfadh na bearta atá bunaithe ar an Rialachán seo ionad Orduithe Imscrúdaithe Eorpacha i gcomhréir le Treoir 2014/41/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle¹⁹ maidir le fianaise leictreonach a fháil. Ba cheart go roghnódh údaráis na mBallstát an uirlis is oiriúnaí [...] **don chás atá idir lámha**; d'fhéadfadh sé gurbh fhearr leo feidhm a bhaint as Ordú Imscrúdaithe Eorpach nuair atá foireann de bhearta imscrúdaitheacha éagsúla á hiarraidh acu, lena n-áirítear fianaise leictreonach ó Bhallstát eile a thabhairt ar aird ach gan a bheith teoranta dó sin.
- (62) De bharr forbairtí teicneolaíochta, d'fhéadfadh sé go mbeadh uirlisí nua cumarsáide i réim faoi cheann roinnt blianta, nó d'fhéadfadh bearnaí i gcur i bhfeidhm an Rialacháin seo teacht chun cinn. Dá bhrí sin, tá sé tábhachtach foráil a dhéanamh d'athbhreithniú maidir lena chur i bhfeidhm.
- (63) Ós rud é nach féidir leis na Ballstáit cuspóir an Rialacháin seo, is é sin feabhas a chur ar fháil agus ar áirithiú fianaise leictreonaí thar theorainneacha, a ghnóthú go leordhóthanach, agus, de bharr cineál trasteorann na fianaise, gur fearr is féidir iad a ghnóthú ar leibhéal an Aontais, féadfaidh an tAontas bearta a ghlacadh, i gcomhréir le prionsabal na coimhdeachta a leagtar amach in Airteagal 5 den Chonradh ar an Aontas Eorpach. I gcomhréir le prionsabal na comhréireachta a leagtar amach san Airteagal sin, ní théann an Rialachán seo thar a bhfuil riachtanach chun na cuspóirí sin a ghnóthú.

¹⁸ IO L 123, 12.5.2016, lch. 1.

¹⁹ [Treoir 2014/41/AE](#) an 3 Aibreán 2014 maidir leis an Ordú Imscrúdaithe Eorpach in ábhair choiriúla (IO L 130, 1.5.2014, lch.1).

- (64) I gcomhréir le hAirteagal 3 den Phrótacal maidir le seasamh na Ríochta Aontaithe agus na hÉireann i dtaca leis an Limistéar Saoirse, Slándála agus Ceartais, atá i gceangal leis an gConradh ar an Aontas Eorpach agus leis an gConradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, tá fógra tugtha ag [...] Éirinn gur mian léi a bheith rannpháirteach i nglacadh agus i gcur i bhfeidhm an Rialacháin seo [...] gan dochar d'Airteagal 4 den Phrótacal sin, níl an Ríocht Aontaithe [...] rannpháirteach i nglacadh an Rialacháin seo agus níl sí faoi cheangal aige ná faoi réir a chur i bhfeidhm.
- (65) I gcomhréir le hAirteagal 1 agus le hAirteagal 2 de Phrótacal Uimh. 22 maidir le seasamh na Danmhairge, atá i gceangal leis an gConradh ar an Aontas Eorpach agus leis an gConradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, níl an Danmhairg rannpháirteach i nglacadh an Rialacháin seo agus níl sí faoi cheangal aige ná faoi réir a chur i bhfeidhm.
- (66) Chuathas i gcomhairle leis an Maoirseoir Eorpach ar Chosaint Sonraí i gcomhréir le hAirteagal 28(2) de Rialachán (CE) Uimh. 45/2001 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle²⁰ agus thug sé tuairim uaidh an (...) ²¹,

²⁰ Rialachán (CE) Uimh.45/2001 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 18 Nollaig 2000 maidir le daoine aonair a chosaint i ndáil le sonraí pearsanta a phróiseáil ag institiúidí agus ag comhlachtaí an Chomhphobail agus maidir le saorghluaiseacht sonraí den sórt sin (IO L 8, 12.1.2001, lch. 1).

²¹ IO C , , lch. .

Caibidil 1: Ábhar, sainmhínithe agus raon feidhme

Airteagal 1 *Ábhar*

1. Leagtar amach leis an Rialachán seo na rialacha faoinar féidir le húdarás Ballstáit ordú a thabhairt do sholáthraí seirbhíse a thairgeann seirbhísí san Aontas fianaise leictreonach a thabhairt ar aird nó a chaomhnú, beag beann ar shuíomh na sonraí. Tá an rialachán seo gan dochar do na cumhachtaí atá ag údaráis náisiúnta iallach a chur ar sholáthraithe seirbhíse atá bunaithe nó a bhfuil ionadaíocht thar a gceann ar a gcríoch bearta náisiúnta den sórt céanna a chomhlíonadh.
2. Ní bheidh sé d'éifeacht ag an Rialachán seo go modhnófar an oibleagáid atá ann na cearta bunúsacha agus na prionsabail dlí, mar a leagtar amach in Airteagal 6 de CAE iad, a urramú, lena n-áirítear na cearta cosanta atá ag daoine atá faoi réir imeachtaí coiriúla, agus ní dhéanfar aon difear d'oibleagáidí a bhfuil dualgas ar údaráis um fhorfheidhmiú an dlí nó ar údaráis bhreithiúnacha ina leith.

Airteagal 2 *Sainmhínithe*

Chun críche an Rialacháin seo, beidh feidhm ag na sainmhínithe seo a leanas:

- (1) ciallaíonn 'Ordú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird' cinneadh ceangailteach ag údarás eisiúna Ballstáit lena gcuirtear iallach ar sholáthraí seirbhíse a thairgeann seirbhísí san Aontas agus atá bunaithe i mBallstát eile nó a bhfuil ionadaíocht thar a cheann i mBallstát eile, fianaise leictreonach a thabhairt ar aird;
- (2) ciallaíonn 'Ordú Caomhnaithe Eorpach' cinneadh ceangailteach ag údarás eisiúna Ballstáit lena gcuirtear iallach ar sholáthraí seirbhíse a thairgeann seirbhísí san Aontas agus atá bunaithe i mBallstát eile nó a bhfuil ionadaíocht thar a cheann i mBallstát eile, fianaise leictreonach a chaomhnú in oirchill ar iarraidh ina dhiaidh sin chun í a thabhairt ar aird;
- (3) ciallaíonn 'soláthraí seirbhíse' aon duine nádúrtha nó dlítheanach a chuireann ceann amháin nó níos mó de na seirbhísí seo a leanas ar fáil, **cé is moite de na seirbhísí airgeadais dá dtagraítear in Airteagal 2(2)(b) de Threoir 2006/123/CE:**
 - (a) seirbhís cumarsáide leictreonaí faoi mar a shainmhínítear í in Airteagal 2(4) den [Treoir lena mbunaítear an Cód Eorpach don Chumarsáid Leictreonach];

- (b) seirbhísí maidir le hainmneacha fearainn idirlín agus maidir le huimhriú IP amhail soláthraithe seoltaí IP, clárlanna ainmneacha fearainn, cláraitheoirí ainmneacha fearainn agus seirbhísí príobháideachta agus seachsheirbhísí gaolmhara;
- (c) ciallaíonn seirbhísí **eile** de chuid na sochaí faisnéise seirbhís mar a shainmhínítear í i bpointe (b) d'Airteagal 1(1) de Threoir (AE) 2015/1535 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle²² **lena ndéantar foráil don mhéid seo a leanas:**
- **cumas na n-úsáideoirí cumarsáid a dhéanamh le chéile;** nó
 - sonraí a phróiseáil nó a stóráil thar ceann na n-úsáideoirí dá gcuirtear an tseirbhís ar fáil [...] ²³
- (4) ciallaíonn 'seirbhísí a thairgeadh san Aontas':
- (a) daoine nádúrtha nó daoine dlítheanacha i mBallstát amháin nó níos mó ná Ballstát amháin a chumasú chun na seirbhísí a liostaítear faoi (3) thuas a úsáid; agus
- (b) nasc substaintiúil a bheith ann **atá bunaithe ar na critéir shonracha fíorasacha** leis an mBallstát nó na Ballstáit dá dtagraítear i bpointe (a);
- (5) ciallaíonn 'bunaíocht' nó '**a bheith bunaithe**' [...] a bheith ag gabháil do ghníomhaíocht eacnamaíoch iarbhír ar feadh tréimhse neamhshonrach trí bhonneagar seasmhach óna ndéantar an gnó a bhaineann le seirbhísí a sholáthar a réachtáil nó [...] bonneagar seasmhach óna ndéantar an gnó a bhainistiú;
- (6) ciallaíonn 'fianaise leictreonach' fianaise a stórálann soláthraí seirbhíse nó a stóráiltear thar ceann soláthraí seirbhíse i bhfoirm leictreonach ar dheimhniú um ordú chun fianaise a thabhairt ar aird nó a chaomhnú a fháil, arb é atá ann sonraí rannpháirtí, sonraí rochtana, sonraí idirbheartaíochta agus sonraí inneachair atá stóráilte;

²² [Treoir \(AE\) 2015/1535](#) ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 9 Meán Fómhair 2015 lena leagtar síos nós imeachta chun faisnéis a sholáthar i réimse na rialachán teicniúil agus i réimse na rialacha maidir le seirbhísí na Sochaí Faisnéise (IO L 241, 17.9.2015, lch. 1).

²³ Tá forchoimeádas ag an bhFionlainn, ag an Laitvia agus ag Lucsamburg ós rud é nár cheart ceangal a bheith ar údaráis phoiblí Ordú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird nó Ordú Caomhnaithe Eorpach a chomhlíonadh (an Fhionlainn) agus a dhoiléire atá an sainmhíniú agus a neamhchinnte atá sé ó thaobh ó thaobh dlí de go fóill (Lucsamburg); a riachtanaí atá sé an sainmhíniú a phlé a thuilleadh, go háirithe an moladh faoi Threoir lena leagtar síos rialacha comhchuibhithe maidir le hionadaithe dlíthiúla a cheapadh chun críche fianaise a bhailiú in imeachtaí coiriúla (an Laitvia).

- (7) ciallaíonn 'sonraí rannpháirtí' aon sonraí a bhaineann le:
- (a) céannacht an rannpháirtí nó an chustaiméara amhail an t-ainm a soláthraíodh, dáta breithe, seoladh poist nó seoladh geografach, sonraí billeála agus íocaíochta, teileafón, nó ríomhphost;
 - (b) an cineál seirbhíse agus a fad ama, lena n-áirítear sonraí teicniúla agus sonraí lena sainaithnítear bearta teicniúla gaolmhara nó comhéadain a úsáideann an rannpháirtí nó a chuirtear ar fáil don rannpháirtí nó don chustaiméir, agus sonraí a bhaineann le húsáid na seirbhíse a bhailíochtú, seachas pasfhocail nó modhanna eile fíordheimhniúcháin a úsáidtear in ionad pasfhocail arna soláthar ag úsáideoir, nó arna gcruthú ar iarraidh ón úsáideoir;
- (8) ciallaíonn 'sonraí rochtana' sonraí a bhaineann le tosú agus críochnú an tseisiúin ina bhfuil rochtain ag úsáideoir ar sheirbhís, ar sonraí iad atá fíor-riachtanach chun úsáideoir na seirbhíse a shainaithint agus chun na críche sin amháin, amhail dáta agus am na húsáide, nó an logáil isteach chuig an tseirbhís agus an logáil amach aisti, chomh maith leis an seoladh IP a leithdháil an soláthraí seirbhíse um rochtain idirlín ar an úsáideoir seirbhíse, chomh maith le sonraí a shainaithníonn an comhéadan a úsáideadh agus aitheantas an úsáideora. Áirítear leis sin meiteashonraí cumarsáide leictreonaí mar a shainmhínítear i bpointe ([...]c) d'Airteagal 4(3) den [Rialachán a bhaineann le hurraim don saol príobháideach agus le cosaint sonraí pearsanta i gcumarsáid leictreonach];
- (9) ciallaíonn 'sonraí idirbheartaíochta' sonraí a bhaineann le soláthar seirbhíse a thairgeann an soláthraí seirbhíse agus a fheidhmíonn chun comhthéacs nó faisnéis bhreise faoin tseirbhís sin a chur ar fáil agus ar sonraí iad atá á nginiúint nó á bpróiseáil ag córas faisnéise de chuid an tsoláthraí seirbhíse, amhail foinse agus ceann scríbe teachtaireachta nó idirghníomhaíochta de chineál eile, sonraí maidir le suíomh an ghléis, dáta, am, fad, méid, bealach, formáid, an prótacal a úsáideadh agus cineál an chomhbhrúite, murab ionann sonraí den sórt sin agus sonraí rochtana. Áirítear leis sin meiteashonraí cumarsáide leictreonaí mar a shainmhínítear i bpointe ([...]c) d'Airteagal 4(3) den [Rialachán a bhaineann le hurraim don saol príobháideach agus le cosaint sonraí pearsanta i gcumarsáid leictreonach];
- (10) ciallaíonn 'sonraí inneachair' aon sonraí atá stóráilte i bhformáid dhigiteach amhail téacs, guth, físeáin, íomhánna, agus fuaim seachas sonraí rannpháirtí, sonraí rochtana nó sonraí idirbheartaíochta;
- (11) ciallaíonn 'córas faisnéise' córas faisnéise mar a shainmhínítear é i bpointe (a) d'Airteagal 2 de Threoir 2013/40/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle²⁴;
- (12) ciallaíonn 'Stát eisiúna' an Ballstát ina n-eisítear an tOrdú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird nó an tOrdú Caomhnaithe Eorpach;

²⁴ [Treoir 2013/40/AE](#) ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 12 Lúnasa 2013 maidir le hionsaithe ar chórais faisnéise agus lena n-ionadaítear Cinneadh Réime 2005/222/CGB ón gComhairle (IO L 218, 14.8.2013, lch. 8).

- (13) ciallaíonn 'Stát forfheidhmiúcháin' an Ballstát ina bhfuil cónaí ar an seolaí don Ordú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird nó don Ordú Caomhnaithe Eorpach nó an Ballstát ina bhfuil sé bunaithe agus ar chuige, **más gá**, a ndéanfar an tOrdú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird agus an Deimhniú um Ordú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird nó an tOrdú Caomhnaithe Eorpach agus an Deimhniú um Ordú Caomhnaithe Eorpach a tharchur i gcomhair forfheidhmiú;
- (14) ciallaíonn 'údarás forfheidhmiúcháin' an t-údarás inniúil sa Stát forfheidhmiúcháin ar chuige a ndéanfaidh an t-údarás eisiúna an tOrdú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird agus an Deimhniú um Ordú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird nó an tOrdú Caomhnaithe Eorpach agus an Deimhniú um Ordú Caomhnaithe Eorpach a tharchur i gcomhair forfheidhmiú;
- (15) ciallaíonn 'cásanna éigeandála'rásanna ina bhfuil garbhaol ann do bheatha nó do shláine coirp duine nó do bhonneagar criticiúil mar a shainmhínítear in Airteagal 2(a) de Threoir 2008/114/CE ón gComhairle²⁵.

Airteagal 3
Raon Feidhme

1. Beidh feidhm ag an Rialachán seo maidir le soláthraithe seirbhíse a thairgeann seirbhísí san Aontas.
- 1a. **Ní bheidh feidhm ag an Rialachán maidir le himeachtaí arna dtionscnamh ag an údarás eisiúna chun críocha cúnamh dlíthiúil frithpháirteach a sholáthar do Bhallstát eile nó do thríú tír.**
2. Ní fhéadfar na hOrduithe Eorpacha chun Fianaise a Thabhairt ar Aird agus na hOrduithe [...] **Caomhnaithe** Eorpacha a eisiúint ach amháin in imeachtaí coiriúla, [...] **agus le haghaidh forghníomhú pianbhreitheanna coimeádta nó orduithe coinneála nach tugadh *in absentia* i gcás inar éalaigh an daoránach ón dlí** [...] Féadfar na hOrduithe a eisiúint freisin in imeachtaí a bhaineann le cion coiriúil a bhféadfadh duine dlítheanach a bheith faoi dhliteanas ina leith nó a bhféadfaí pionós a ghearradh ar dhuine dlítheanach ina leith sa Stát eisiúna.²⁶
3. Ní fhéadfar na hOrduithe dá bhforáiltear leis an Rialachán seo a eisiúint ach amháin i gcás sonraí a bhaineann le seirbhísí a thairgtear san Aontas agus a shainmhínítear in Airteagal 2(3).

²⁵ [Treoir 2008/114/CE](#) ón gComhairle an 8 Nollaig 2008 maidir le bonneagair ríthábhachtacha Eorpacha a shainaithint agus a ainmniú agus maidir le measúnú a dhéanamh ar an ngá atá le cosaint na mbonneagar sin a fheabhsú (IO L 34523.12.2008. Ich. 75).

²⁶ Tá forchoimeádas ag Poblacht na Seice, an Fhionlainn, an Laitvia agus an Ghearmáin faoin raon feidhme a leathnú maidir le daoránaigh a d'éalaigh ón dlí; mar aon leis na forálacha comhthreomhara in Airteagal 5(3) agus in Airteagal 6(2).

Caibidil 2: Ordú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird, Ordú Caomhnaithe Eorpach agus Deimhnithe

Airteagal 4 *Údarás eisiúna*

1. Féadfaidh siad seo a leanas Ordú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird a eisiúint i gcomhair sonraí rannpháirtí agus i gcomhair sonraí rochtana:
 - (a) breitheamh, cúirt, breitheamh imscrúdaithe nó ionchúisitheoir atá inniúil sa chás lena mbaineann; nó
 - (b) aon údarás inniúil eile mar arna shainiú ag an Stát eisiúna atá ag feidhmiú, sa chás sonrach sin, ina cháil mar údarás imscrúdaithe in imeachtaí coiriúla agus atá inniúil chun fianaise a bhailiú i gcomhréir leis an dlí náisiúnta. Déanfaidh breitheamh, cúirt, breitheamh imscrúdaithe nó ionchúisitheoir sa Stát eisiúna Ordú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird den sórt sin a bhailíochtú, tar éis scrúdú a dhéanamh féachaint an gcomhlíonann sé na coinníollacha a bhaineann le hOrdú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird a eisiúint faoin Rialachán seo.
2. Is iad seo a leanas, agus iad sin amháin, a fhéadfaidh Ordú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird i dtaca le sonraí idirbheartaíochta agus sonraí inneachair a eisiúint:
 - (a) breitheamh, cúirt nó breitheamh imscrúdaithe atá inniúil sa chás lena mbaineann; nó
 - (b) aon údarás inniúil eile mar arna shainiú ag an Stát eisiúna atá ag feidhmiú, sa chás sonrach sin, ina cháil mar údarás imscrúdaithe in imeachtaí coiriúla agus atá inniúil chun fianaise a bhailiú i gcomhréir leis an dlí náisiúnta. Déanfaidh breitheamh, cúirt, nó breitheamh imscrúdaithe sa Stát eisiúna Ordú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird den sórt sin a bhailíochtú, tar éis scrúdú a dhéanamh féachaint an gcomhlíonann sé na coinníollacha a bhaineann le hOrdú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird a eisiúint faoin Rialachán seo.
3. Féadfaidh siad seo a leanas Ordú Caomhnaithe Eorpach a eisiúint:
 - (a) breitheamh, cúirt, breitheamh imscrúdaithe nó ionchúisitheoir atá inniúil sa chás lena mbaineann; nó
 - (b) aon údarás inniúil eile mar arna shainiú ag an Stát eisiúna atá ag feidhmiú, sa chás sonrach sin, ina cháil mar údarás imscrúdaithe in imeachtaí coiriúla agus atá inniúil chun fianaise a bhailiú i gcomhréir leis an dlí náisiúnta. Déanfaidh breitheamh, cúirt, breitheamh imscrúdaithe nó ionchúisitheoir sa Stát eisiúna Ordú Caomhnaithe Eorpach den sórt sin a bhailíochtú, tar éis scrúdú a dhéanamh féachaint an gcomhlíonann sé na coinníollacha a bhaineann le hOrdú Caomhnaithe Eorpach a eisiúint faoin Rialachán seo.

4. I gcás inar údarás breithiúnach a bhailíochtaigh an tOrdú de bhun mhír 1(b), mhír 2(b) agus mhír 3(b), féadfar a mheas gur údarás eisiúna é an t-údarás sin freisin chun críocha an Deimhniú um Ordú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird agus an Deimhniú um Ordú Caomhnaithe Eorpach a tharchur.
5. **I gcásanna éigeandála a bhunaítear go bailí, féadfaidh na húdaráis a luaitear faoi mhír 1(b), agus mhír 3(b) an tOrdú faoi seach a eisiúint i gcomhair sonraí rannpháirtí agus i gcomhair sonraí rochtana gan bhailíocht roimh ré mura féidir an bhailíocht a fháil in am agus dá bhféadfadh na húdaráis sin Ordú a eisiúint i gcás baile comhchosúil gan bhailíocht. Iarrfaidh an t-údarás eisiúna bailíocht *ex-post* gan moill mhíchuí, ar a dhéanaí laistigh de 48 n-uaire. I gcás nach dtugtar an bhailíocht *ex-post* sin, tarraingeoidh an t-údarás eisiúna an tOrdú siar láithreach agus déanfaidh sé, i gcomhréir lena dhlí náisiúnta, aon sonraí a fuarthas a scríosadh nó a áirithiú nach n-úsáidtear na sonraí mar fhianaise²⁷.**
6. Féadfaidh gach Ballstát údarás lárnach amháin nó níos mó a ainmniú a bheidh freagrach as tarchur riaracháin Deimhnithe, Orduithe agus fógraí, as sonraí agus fógraí a fháil mar aon le comhfhreagras oifigiúil eile a bhaineann le Deimhnithe nó le hOrduithe a tharchur.

²⁷ Tá forchoimeádas ag an nGréig agus ag Lucsamburg faoin bhféidearthacht maidir le bailíocht *ex post*.

Airteagal 5

Coinníollacha maidir le hOrdú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird a eisiúint

1. Ní fhéadfaidh údarás eisiúna Ordú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird a eisiúint ach amháin nuair a chomhlíontar na coinníollacha a leagtar amach san Airteagal seo.
2. Beidh Ordú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird riachtanach agus comhréireach chun críche na n-imeachtaí dá dtagraítear in Airteagal 3 (2) agus ní fhéadfar é a eisiúint ach amháin sa chás go mbeadh beart den sórt céanna ar fáil i dtaca leis an gcion coiriúil céanna i gcás intíre inchomparáide sa Stát eisiúna.
3. Féadfar Orduithe Eorpacha chun Fianaise a Thabhairt ar Aird i dtaca le sonraí rannpháirtí nó le sonraí rochtana a thabhairt ar aird a eisiúint le haghaidh gach cion coiriúil **agus le haghaidh forghníomhú pianbhreithe coimeádta nó ordaithe coinneála de 4 mhí ar a laghad.**
4. Ní fhéadfar Orduithe Eorpacha chun Fianaise a Thabhairt ar Aird i dtaca le sonraí idirbheartaíochta nó sonraí inneachair a thabhairt ar aird a eisiúint ach amháin²⁸:
 - (a) i gcomhair cionta coiriúla is inphionóis sa Stát eisiúna le pianbhreith choimeádta darb uastréimhse trí bliana ar a laghad²⁹, nó
 - (b) i gcomhair na gcionta seo a leanas, más amhlaidh go ndearnadh na cionta sin go hiomlán nó go páirteach trí chóras faisnéise:
 - cionta mar a shainmhínítear iad in Airteagal 3, in Airteagal 4 agus in Airteagal 5 de Chinneadh Réime 2001/413/CGB ón gComhairle³⁰;
 - cionta mar a shainmhínítear iad in Airteagal 3 go hAirteagal 7 de Threoir 2011/93/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle³¹;
 - cionta mar a shainmhínítear iad in Airteagal 3 go hAirteagal 8 de Threoir 2013/40/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle;

²⁸ B'fhearr leis an Fhionlainn agus an tSlóivéin cur chuige an liosta.

²⁹ Tá forchoimeádas ag an gCipir maidir leis na coinníollacha chun Ordú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird a eisiúint i gcomhair cionta coiriúla is inphionóis le haghaidh níos lú ná 5 bliana;

³⁰ [Cinneadh Réime 2001/413/CGB ón gComhairle](#) an 28 Bealtaine 2001 maidir le calaois agus góchumadh modhanna íocaíochta neamhairgid a chomhrac (IO L 149, 2.6.2001, lch. 1).

³¹ [Treoir 2011/93/AE](#) ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 13 Nollaig 2011 maidir le mí-úsáid ghnéasach agus teacht i dtír ghnéasach ar leanaí agus pornagrafaíocht leanaí a chomhrac agus lena n-ionadaítear Cinneadh Réime 2004/68/CGB ón gComhairle (IO L 335, 17.12.2011, lch. 1).

- (c) i gcomhair cionta coiriúla mar a shainmhínítear iad in Airteagal 3 go hAirteagal 12 agus in Airteagal 14 de Threoir (AE) 2017/541 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle³².
- (d) **le haghaidh forghníomhú pianbhreithe coimeádta nó ordaithe coinneála de 4 mhí ar a laghad arna bhforchur le haghaidh cionta coiriúla de bhun phointe (a), phointe (b) agus phointe (c) den mhír seo;**
5. Beidh an fhaisnéis seo a leanas san áireamh san Ordú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird:
- (a) an t-údarás eisiúna agus, nuair is infheidhme, an t-údarás bailíochtaithe;
- (b) seolaí an Ordaithe Eorpaigh chun Fianaise a Thabhairt ar Aird amhail dá dtagraítear in Airteagal 7;
- (c) **an t-úsáideoir, ach amháin sa chás gurb é sainaitheantóir an úsáideora an t-aon chuspóir atá leis an ordú, nó aon aitheantóir uathúil eile amhail ainm úsáideora, cárta aitheantais nó ainm cuntais chun na sonraí atá á lorg a chinneadh, [...];**
- (d) catagóir na sonraí a iarradh (sonraí rannpháirtí, sonraí rochtana, sonraí idirbheartaíochta nó sonraí inneachair);
- (e) an raon ama dá n-iarrtar é a thabhairt ar aird, más infheidhme;
- (f) na forálacha is infheidhme maidir le dlí coiriúil an Stáit eisiúna;
- (g) i gcás éigeandála nó i gcás iarrata ar nochtadh níos luaithe, na cúiseanna atá leis sin;
- (h) i gcásanna ina bhfuil na sonraí atá á lorg á stóráil nó á bpróiseáil mar chuid de bhonneagar atá á chur ar fáil ag soláthraí seirbhíse do chuideachta nó d'eintiteas eile seachas daoine nádúrtha, deimhniú go bhfuil an tOrdú á dhéanamh i gcomhréir le mír 6;
- (i) na forais do riachtanas agus do chomhréireacht an bhirt.
6. I gcásanna ina ndéantar na sonraí atá á lorg a stóráil nó a bpróiseáil mar chuid den bhonneagar atá á chur ar fáil ag soláthraí seirbhíse do chuideachta nó d'eintiteas eile seachas daoine nádúrtha, ní fhéadfar an tOrdú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird a dhíriú ar an soláthraí seirbhíse ach amháin nuair nach iomchuí bearta imscrúdaitheacha a dhíriú ar an gcuideachta nó ar an eintiteas iomchuí, go háirithe ar an gcúis go bhféadfaidís an t-imscrúdú a chur i mbaol.

³² [Treoir \(AE\) 2017/541](#) ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 15 Márta 2017 maidir leis an sceimhlitheoireacht a chomhrac, agus lena n-ionadaítear Cinneadh Réime 2002/475/CGB ón gComhairle agus lena leasaítear Cinneadh 2005/671/CGB ón gComhairle (IO L 88, 31.3.2017, lch. 6).

- 6a. Ní fhéadfar Ordú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird i dtaca le sonraí arna stóráil nó arna bpróiseáil a thabhairt mar chuid den bhonneagar atá á chur ar fáil ag soláthraí seirbhíse a eisiúint d'údarás poiblí ach amháin sa chás go bhfuil an t-údarás poiblí arna stóráil nó arna bpróiseáil sa stát eisiúna.
7. [...] I gcásanna ina mbaineann an tOrdú le sonraí idirbheartaíochta agus nuair a chreideann an t-údarás eisiúna go bhfuil [...] forais réasúnacha ann [...] nach bhfuil an duine, a bhfuil a shonraí á lorg, ina chónaí ar chríoch an Stáit, agus
- a. go bhfuil na sonraí a iarradh faoi chosaint ag díolúintí agus pribhléidí arna ndeonú faoi dhlí an Bhallstáit [...] **forfheidhmiúcháin** nó go bhfuil siad faoi réir rialacha sa Bhallstát sin maidir le cinneadh agus teorannú dliteanais choiriúil a bhaineann le saoirse an phreasa agus le saoirse cainte i meáin eile agus ina mbeadh tionchar ag nochtadh sonraí ar leasanna bunúsacha an Bhallstáit **forfheidhmiúcháin** amhail slándáil náisiúnta agus cosaint, ba cheart don Bhallstát eisiúna [...] soiléiriú a **lorg** i dtaca leis na himthosca dá dtagraítear i bpointe b) sula n-eiseofaí an tOrdú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird, lena n-áirítear dul i mbun comhairliúcháin le húdaráis inniúla an Bhallstáit **forfheidhmiúcháin** [...], cibé acu go díreach nó tríd an nGréasán Breithiúnach Eorpach nó Eurojust. Má chinneann an t-údarás eisiúna go bhfuil na sonraí [...] idirbheartaíochta [...] a iarradh faoi chosaint pribhléidí agus díolúintí nó **rialacha maidir le cinneadh agus teorannú dliteanais choiriúil a bhaineann le saoirse an phreasa agus le saoirse cainte i meáin eile** nó go mbeadh tionchar ag nochtadh sonraí ar leasanna bunúsacha an Bhallstáit **amhail slándáil náisiúnta agus cosaint, cuirfidh sé na himthosca sin san áireamh ar an mbealach céanna amhail is dá mba rud é go raibh foráil déanta dóibh faoina dhlí náisiúnta agus** ní dhéanfaidh sé an tOrdú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird a eisiúint ná a oiriúnú, i gcás inar gá, chun éifeacht a thabhairt do na forais sin.³³
8. I gcás gur ag údarás an Bhallstáit **forfheidhmiúcháin** a bhíonn an chumhacht an phribhléid nó an díolúine a tharscaoileadh, féadfaidh an t-údarás eisiúna iarraidh ar an údarás **forfheidhmiúcháin** teagmháil a dhéanamh leis an údarás inniúil chun a iarraidh air a chumhacht a fheidhmiú láithreach. I gcás gur ag údarás **Ballstáit eile** nó údarás triú tír nó eagraíocht idirnáisiúnta a bhíonn an chumhacht an phribhléid nó an díolúine a tharscaoileadh, féadfaidh an t-údarás eisiúna a iarraidh ar an údarás lena mbaineann an chumhacht sin a fheidhmiú.

³³ Tá an Ghearmáin agus Poblacht na Seice ar son sonraí inneachair a bheith luaite. Ina theannta sin, d'iarr an Ghearmáin go gcuirfí isteach clásal maidir le cearta bunúsacha san fhoráil sin agus in Airteagal 12a. Tá forchoimeádas substainteach curtha isteach ag an Ungáir i ngeall ar loighic na forála, mar dar leis an Ungáir, nuair atá forais réasúnacha ann chun a cheapadh go bhfuil diúltú intuartha, ba cheart go mbeadh fáil i gcoitinne ar réamhchomhairliúchán, agus freisin d'fhorálacha comhthreomhara maidir le hAirteagal 5(7), Airteagal 7a, Airteagal 9(5), Airteagal 12a agus Airteagal 14.

Airteagal 6
Coinníollacha maidir le hOrdú Caomhnaithe Eorpach a eisiúint

1. Ní fhéadfaidh údarás eisiúna Ordú Caomhnaithe Eorpach a eisiúint ach amháin nuair a chomhlíontar na coinníollacha a leagtar amach san Airteagal seo. **Beidh feidhm *mutatis mutandis* ag Airteagal 5 (6a).**
2. Féadfar é a eisiúint nuair atá sin riachtanach agus comhréireach chun baint, scriosadh, nó athrú sonraí a chosc in oirchill ar iarraidh ina dhiaidh sin chun na sonraí sin a thabhairt ar aird trí chúnamh dlíthiúil frithpháirteach, trí Ordú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird nó trí Ordú Caomhnaithe Eorpach. Féadfar Orduithe Caomhnaithe Eorpacha chun Fianaise a Thabhairt ar Aird i dtaca le sonraí arna gcaomhnú a eisiúint le haghaidh gach cion coiriúil **agus le haghaidh forghníomhú pianbhreithe coimeádta nó ordaithe coinneála de 4 mhí ar a laghad.**
3. Beidh an fhaisnéis seo a leanas san áireamh san Ordú Caomhnaithe Eorpach:
 - (a) an t-údarás eisiúna agus, nuair is infheidhme, an t-údarás bailíochtaithe;
 - (b) seolaí an Ordaithe Caomhnaithe Eorpaigh amhail dá dtagraítear in Airteagal 7;
 - (c) an [...] t-úsáideoir, ach amháin sa chás gurb é sainaithint [...] **an úsáideora an t-aon chuspóir atá leis an ordú, nó aon aitheantóir uathúil eile amhail ainm úsáideora, cárta aitheantais nó ainm cuntais chun na sonraí atá á lorg a chinneadh;**
 - (d) catagóir na sonraí a dhéanfar a chaomhnú (sonraí rannpháirtí, sonraí rochtana, sonraí idirbheartaíochta nó sonraí inneachair);
 - (e) an raon ama dá n-iarrtar é a chaomhnú, más infheidhme;
 - (f) na forálacha is infheidhme maidir le dlí coiriúil an Stáit eisiúna;
 - (g) na forais do riachtanas agus do chomhréireacht an bhirt.

Airteagal 7.
Seolaí Ordaithe Eorpaigh chun Fianaise a Thabhairt ar Aird agus Ordaithe Caomhnaithe Eorpaigh

1. Díreofar an tOrdú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird agus an tOrdú Caomhnaithe Eorpach go díreach ar ionadaí dlíthiúil arna ainmniú ag an soláthraí seirbhíse chun fianaise a bhailiú in imeachtaí coiriúla.
2. Murar [...] ceapadh aon ionadaí dlíthiúil, féadfar an tOrdú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird agus an tOrdú Caomhnaithe Eorpach a dhíriú ar aon bhunaíocht de chuid an tsoláthraí seirbhíse san Aontas.
3. I gcás nach gcomhlíonann an t-ionadaí dlíthiúil EPOC i gcás éigeandála de bhun Airteagal 9(2) féadfar **an tOrdú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird [...]**a dhíriú ar aon bhunaíocht de chuid an tsoláthraí seirbhíse san Aontas.

4. I gcás nach gcomhlíonann an t-ionadaí dlíthiúil a chuid oibleagáidí faoi Airteagal 9 agus faoi Airteagal 10 agus ina measann an t-údarás eisiúna go bhfuil baol mór ann go gcaillfear sonraí, féadfar an tOrdú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird agus an tOrdú Caomhnaithe Eorpach a dhíriú ar aon bhunaíocht de chuid an tsoláthraí seirbhíse san Aontas.

Airteagal 7a
*Fógra*³⁴

1. Nuair is le sonraí inneachair a bhainfidh an tOrdú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird, agus cúis réasúnach ag an údarás eisiúna a cheapadh nach bhfuil an duine a bhfuil a shonraí á lorg ina chónaí ar a gcríoch féin, tíolacfaidh an t-údarás eisiúna, i gcomhréir le hAirteagal 7, cóip den EPOC chuig údarás inniúil an Bhallstáit forfheidhmiúcháin agus chuig an seolaí freisin.
2. Féadfaidh an t-údarás dár tugadh fógra, a luaithe is féidir, aon imthosca de bhun Airteagal 5(7) (b), a chur in iúl don údarás eisiúna agus féachfaidh sé le sin a dhéanamh laistigh de 10 lá. Cuirfidh an t-údarás eisiúna na himthosca sin san áireamh ar an mbealach céanna amhail is dá mba rud é gur foráladh dóibh faoina dhlí náisiúnta agus déanfaidh sé an tOrdú a tharraingt siar nó a oiriúnú, i gcás inar gá, chun éifeacht a thabhairt do na forais sin más rud é nár soláthraíodh na sonraí go fóill. I gcás ina dtarraingítear siar cuirfidh an t-údarás eisiúna an seolaí ar an eolas láithreach.
3. I gcás gur ag údarás an Bhallstáit forfheidhmiúcháin a bhíonn an chumhacht an phribhléid nó an díolúine a tharscaoileadh, féadfaidh an t-údarás eisiúna a iarraidh ar an údarás dár tugadh fógra teagmháil a dhéanamh leis an údarás chun a iarraidh air a chumhacht a fheidhmiú láithreach. I gcás gur ag údarás Ballstáit eile nó údarás tríú tír nó eagraíocht idirnáisiúnta a bhíonn an chumhacht an phribhléid nó an díolúine a tharscaoileadh, féadfaidh an t-údarás eisiúna a iarraidh ar an údarás lena mbaineann an chumhacht sin a fheidhmiú.
4. Ní bheidh éifeacht fionraíochta ag an bhfógra ar oibleagáidí an tseolaí faoin Rialachán seo.

³⁴ Tá forchoimeádas ag Poblacht na Seice, an Fhionlainn, an Ghearmáin, an Ghréig, an Ungáir agus an Laitvia maidir leis an nós imeachta um fhógra a thabhairt ina bhfuil molta acu nós imeachta níos stuama a chur i bhfearas lena n-áirítear freisin sonraí idirbheartaíochta agus clásal maidir le cearta bunúsacha, i.e. forais réasúnacha maidir le diúltú a chur ar fáil don údarás dár tugadh fógra; ina theannta sin, ba cheart an riail maidir lena mheastar céard is "cás náisiúnta" a fhreascú; ar deireadh tá sé molta ag an nGearmáin an tOrdú seachas an Deimhniú a thíolacadh agus tá Poblacht na Seice den tuairim gur cheart an tOrdú agus an Deimhniú a thíolacadh.

Tá forchoimeádas ag an mBeilg, an Bhulgáir, an Eastóin, an Fhrainc, Éire, an Iodáil, an Pholainn, an Phortaingéil agus an Spáinn maidir leis an nós imeachta um fhógra a thabhairt agus forálacha atá nasctha leis an réamhrá a bhaineann leis an nós imeachta um fhógra a thabhairt, go háirithe Airteagal 5(7), 9, 12a agus 14 chomh maith leis na haithrisí gaolmhara ina luaitear gurbh fhearr an tOgra sin ón gCoimisiún gan nós imeachta um fhógra a thabhairt; B'fhearr leis an mBeilg, Éire, Lucsamburg, an tSlóivéin agus an Pholainn, más ar chor ar bith, fógra a thabhairt don Bhallstát maidir le háit chónaithe an duine, a bhfuil a shonraí á lorg.

Airteagal 8
Deimhniú um Ordú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird agus Deimhniú um Ordú
Caomhnaithe Eorpach

1. Déanfar Ordú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird nó Ordú Caomhnaithe Eorpach a tharchur chuig an seolaí mar a shainmhínítear é in Airteagal 7 trí Dheimhniú um Ordú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird (EPOC) nó trí Dheimhniú um Ordú Caomhnaithe Eorpach (EPOC-PR).

Comhlánóidh an t-údarás eisiúna nó an t-údarás bailíochtaithe an EPOC a leagtar amach in Iarscríbhinn I, nó an EPOC-PR a leagtar amach in Iarscríbhinn II, síneoidh sé é agus deimhneoidh sé go bhfuil an t-inneachar atá ann cruinn agus ceart.

2. Tarchuirfidh an t-údarás eisiúna [...] an EPOC nó an EPOC-PR nó déanfaidh é go seolfar ar a shon é, [...] **ar bhealach slán iontaofa, chun gur féidir leis [...]** an seolaí **taifead i scríbhinn a sholáthar agus barántúlacht an deimhnithe** a chruthú.

Sa chás go bhfuil ardáin thiomnaithe nó bealaí slána eile bunaithe ag soláthraithe seirbhíse, ag Ballstáit nó ag comhlachtaí de chuid an Aontais chun láimhseáil a dhéanamh ar iarrataí ar shonraí ó údarais um fhorfheidhmiú an dlí nó ó údarais bhreithiúnacha, beidh sé de rogha ag an údarás eisiúna freisin an Deimhniú a tharchur trí na bealaí sin.

3. Beidh an fhaisnéis a liostaítear in Airteagal 5(5) (a) go (h) san EPOC, lena n-áirítear faisnéis atá leordhóthanach chun gur féidir leis an seolaí an t-údarás eisiúna a shainaithint agus teagmháil a dhéanamh leis. Ní áireofar ann na forais do riachtanas agus do chomhréireacht an bhirt ná sonraí breise maidir leis na himscrúduithe.
4. Beidh an fhaisnéis a liostaítear in Airteagal 6(3) (a) go (f) san EPOC-PR, lena n-áirítear faisnéis atá leordhóthanach chun gur féidir leis an seolaí an t-údarás eisiúna a shainaithint agus teagmháil a dhéanamh leis. Ní áireofar ann na forais do riachtanas agus do chomhréireacht an bhirt ná sonraí breise maidir leis na himscrúduithe.
5. Nuair is gá sin, aistreofar an EPOC nó an EPOC-PR chuig teanga oifigiúil de chuid an Aontais a bhfuil glacadh ag an seolaí léi. Sa chás nach bhfuil aon teanga sonraithe, aistreofar an EPOC nó an EPOC-ER chuig ceann de theangacha oifigiúla an Bhallstáit ina bhfuil cónaí ar an ionadaí dlíthiúil nó ina bhfuil sé bunaithe.

Airteagal 9
EPOC a fhorfheidhmiú

1. Ar an EPOC a fháil, áiritheoidh an seolaí go ndéanfar na sonraí iarrtha [...] **a tharchur ar bhealach slán iontaofa lenar féidir barántúlacht agus sláine a chruthú** go díreach chuig an údarás eisiúna nó chuig na húdaráis um fhorfheidhmiú an dlí mar atá léirithe san EPOC laistigh de 10 lá, ar a dhéanaí, ón EPOC a fháil, mura léiríonn an t-údarás eisiúna go bhfuil cúiseanna chun iad a nochtadh níos túisce ná sin³⁵.
2. I gcásanna éigeandála, déanfaidh an seolaí na sonraí a iarradh a tharchur gan aon mhoill mhíchuí, laistigh de shé uair an chloig, ar a dhéanaí, ón EPOC a fháil.
3. Mura féidir leis an seolaí a oibleagáid a chomhlíonadh de bhrí go bhfuil an EPOC neamhiomlán, go bhfuil earráidí follasacha ann nó mura bhfuil dóthain faisnéise ann chun an EPOC a fhorghníomhú, cuirfidh an seolaí é sin in iúl don údarás eisiúna dá dtagraítear san EPOC gan aon mhoill mhíchuí agus iarrfaidh sé soiléiriú, ag úsáid na Foirme a leagtar amach in Iarscríbhinn III. Cuirfidh sé in iúl don údarás eisiúna arbh fhéidir sainaithint agus caomhnú a dhéanamh mar a leagtar amach i mír 6. Freagróidh an t-údarás eisiúna go gasta agus laistigh de chúig lá ar a dhéanaí. Ní bheidh feidhm ag na sprioc-amanna a leagtar amach i mír 1 agus i mír 2 nó go gcuirfear an soiléiriú ar fáil.
4. I gcás nach féidir leis an seolaí a chuid oibleagáidí a chomhlíonadh mar [...] gur dodhéanta *de facto* aige sin, **i ngeall ar imthosca a bhí i bhfeidhm tráth a bhfuarthas an t-ordú ach nár de dhéantús an tseolaí ná de dhéantús sholáthraí na seirbhíse iad [...]**, cuirfidh an seolaí é sin in iúl don údarás eisiúna dá dtagraítear san EPOC gan aon mhoill mhíchuí agus míneoidh sé na cúiseanna, ag úsáid na Foirme a leagtar amach in Iarscríbhinn III. [...]

³⁵ Tá sé molta ag an nGearmáin aithris nua amháin, ar a laghad, a chur isteach lena n-iarrtar ar an gCoimisiún agus na Ballstáit saothrú ar son bealaí cumarsáide leictreonacha slána, agus a leithéidí a bhunú chomh luath agus is féidir chun gur féidir barántúlacht agus sláine a chruthú.

5. I ngach cás nach gcuireann an seolaí an fhaisnéis a iarradh ar fáil, nach gcuireann sé an fhaisnéis ar fáil go huileghabhálach nó nach gcuireann sé an fhaisnéis ar fáil laistigh den sprioc-am, ar chúiseanna eile [...], cuirfidh sé na cúiseanna atá leis sin in iúl don údarás eisiúna gan aon mhoill mhíchuí agus, ar a dhéanaí, laistigh de na sprioc-amanna a leagtar amach i mír 1 agus i mír 2, ag úsáid na Foirme a leagtar amach in Iarscríbhinn III. Déanfaidh an t-údarás eisiúna athbhreithniú ar an ordú i bhfianaise na faisnéise a chuir an soláthraí seirbhíse ar fáil agus más gá, socróidh sé sprioc-am nua don soláthraí seirbhíse chun na sonraí a thabhairt ar aird.

[...] ³⁶

6. Caomhnóidh an seolaí na sonraí a iarradh, mura dtugann sé na sonraí ar aird láithreach, ach amháin sa chás nach gceadaíonn an fhaisnéis san EPOC dó na sonraí a iarradh a shainaithint, agus sa chás sin lorgóidh sé soiléiriú i gcomhréir le mír 3. Seasfar leis an gcaomhnú nó go dtabharfar na sonraí ar aird, bíodh sin ar bhonn an tsoiléirithe ar an Ordú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird agus ar an Deimhniú a ghabhann leis, nó ar bhealaí eile, amhail cúnamh dlíthiúil frithpháirteach. Mura gá a thuilleadh na sonraí a thabhairt ar aird agus a chaomhnú, cuirfidh an t-údarás eisiúna, agus nuair is infheidhme de bhun Airteagal 14(8) an t-údarás forfheidhmiúcháin, é sin in iúl don seolaí gan aon mhoill mhíchuí.

³⁶ Tá forchoimeádas ag an Ungáir maidir leis an scriosadh sin.

Airteagal 10
EPOC-PR a fhorghníomhú

1. Ar an EPOC-PR a fháil, caomhnóidh an seolaí na sonraí a iarradh, gan aon mhoill mhíchuí. Scoirfear den chaomhnú tar éis 60 lá, mura ndeimhníonn an t-údarás eisiúna gur seoladh an iarraidh ina dhiaidh sin ar shonraí a thabhairt ar aird.
2. Má dheimhníonn an t-údarás eisiúna, laistigh den tréimhse ama a leagtar amach i mír 1, gur seoladh an iarraidh ina dhiaidh sin ar shonraí a thabhairt ar aird, caomhnóidh an seolaí na sonraí chomh fada agus is gá chun na sonraí a thabhairt ar aird a luaithe agus a dhéantar an iarraidh ina dhiaidh sin ar shonraí a thabhairt ar aird a sheirbheáil.
3. Mura bhfuil gá a thuilleadh leis an gcaomhnú, cuirfidh an t-údarás eisiúna é sin in iúl don seolaí gan aon mhoill mhíchuí.
4. Mura féidir leis an seolaí a oibleagáid a chomhlíonadh de bhrí go bhfuil an Deimhniú neamhiomlán, go bhfuil earráidí follasacha ann nó mura bhfuil dóthain faisnéise ann chun an EPOC-PR a fhorghníomhú, cuirfidh an seolaí é sin in iúl don údarás eisiúna a leagtar amach san EPOC-PR gan aon mhoill mhíchuí agus iarrfaidh sé soiléiriú, ag úsáid na Foirme a leagtar amach in Iarscríbhinn III. Freagróidh an t-údarás eisiúna go gasta agus laistigh de chúig lá ar a dhéanaí. Áiríteoidh an seolaí go bhféadfar an soiléiriú is gá a fháil ar a thaobh féin chun a oibleagáid a chomhlíonadh mar a leagtar amach i mír 1.
5. I gcás nach féidir leis an seolaí a chuid oibleagáidí a chomhlíonadh mar [...] gur dodhéanta *de facto* aige sin, **i ngeall ar imthosca a bhí i bhfeidhm tráth a bhfuarthas an t-ordú ach nár de dhéantús an tseolaí ná de dhéantús sholáthraí na seirbhíse iad [...]**, cuirfidh **an seolaí** é sin [...] **in iúl** don údarás eisiúna a leagtar amach san EPOC-PR gan aon mhoill mhíchuí agus míneoidh sé na cúiseanna, ag úsáid na Foirme a leagtar amach in Iarscríbhinn III. [...]
6. Sna cásanna uile nach gcaomhnaíonn an seolaí an fhaisnéis a iarradh, ar chúiseanna eile [...], cuirfidh an seolaí na cúiseanna atá leis sin in iúl don údarás eisiúna gan aon mhoill mhíchuí, ag úsáid na Foirme a leagtar amach in Iarscríbhinn III. Déanfaidh an t-údarás eisiúna athbhreithniú ar an Ordú i bhfianaise an údair a thug an soláthraí seirbhíse.

Airteagal 11
*Rúndacht agus faisnéis an úsáideora*³⁷

1. Déanfaidh na seolaithe agus, murab ionann iad, na soláthraithe seirbhíse, na bearta is gá chun rúndacht an EPOC nó an EPOC-PR a áirithiú chomh maith le rúndacht na sonraí a thabharfar ar aird nó a chaomhnófar agus [...] staonfaidh siad ón duine a bhfuil a chuid sonraí á lorg a chur ar an eolas chun nach ndéanfaí na himeachtaí coiriúla ábhartha a [...] **bhac. Ní chuirfidh siad ar an eolas an duine a bhfuil a chuid sonraí [...] á lorg ach amháin arna iarraidh sin go sainráite don údarás eisiúna. Sa chás sin, cuirfidh an t-údarás eisiúna faisnéis ar fáil freisin de bhun mhír 4 den Airteagal seo chuig an seolaí nó, más éagsúil, chuig an soláthraí seirbhíse.**
2. I gcás nár iarr [...] an t-údarás eisiúna ar an **soláthraí seirbhíse** an duine a bhfuil a **chuid sonraí** [...] á lorg a chur ar an eolas, **i gcomhréir le mír 1**, cuirfidh an t-údarás eisiúna an duine sin [...] ar an eolas [...]. Is ceadmhach don [...] **údarás eisiúna moill a dhéanamh agus eolas á thabhairt don duine a raibh a chuid sonraí á lorg ar choinníoll gur beart riachtanach agus comhréireach é sin [...]** chun nach ndéanfaí [...] na himeachtaí coiriúla a [...] bhac [...]
3. **Is ceadmhach don údarás eisiúna gan eolas a thabhairt don duine sin a raibh a chuid sonraí rannpháirtí nó sonraí rochtana á lorg, i gcás inar gá agus inar comhréireach, chun cosaint a thabhairt do chearta bunúsacha agus do leasanna dlisteanacha duine eile, agus go sonrach i gcás gur mó na cearta agus na leasanna sin ná leas an duine a raibh a chuid sonraí á lorg a chur ar an eolas. [...]**
4. **Cuirfear faisnéis maidir le haon leigheasanna atá ar fáil san áireamh de bhun Airteagal 17.**

³⁷ Tá forchoimeádais ag an bhFionlainn agus an Ghearmáin, agus é molta acu go gcuirfí breis sonraí ar fáil (forálacha maidir le teanga, cúnamh dlíthiúil, faisnéis mhionsonraithe maidir le leigheasanna dlíthiúla *etc.*) agus ina theannta sin, tá ráite ag an nGearmáin gur cheart iad siúd lena mbaineann a chur ar an eolas (gan trácht ar an duine a bhfuil a shonraí á lorg).

Airteagal 12
Aisíocaíocht costas

Féadfaidh an soláthraí seirbhíse éileamh a dhéanamh ar aisíocaíocht a chuid costas ag an Stát eisiúna, má dhéantar foráil maidir leis sin i gcomhair orduithe intíre i gcásanna den sórt céanna i ndlí náisiúnta an Stáit eisiúna, i gcomhréir leis na forálacha náisiúnta sin. **Cuirfidh na Ballstáit an Coimisiún ar an eolas faoi na rialacha maidir le haisíocaíocht agus cuirfidh an Coimisiún ar fáil go poiblí iad.**

Airteagal 12a [...]
[...]Teorannú úsáid na sonraí a fhaightear

1. [...] I gcás duine a bhfuil a shonraí á lorg nach bhfuil ina chónaí ar chríoch an Stáit eisiúna agus ina bhfuarthas sonraí idirbheartaíochta nó sonraí inneachair trí bhíthin an Ordaithe Eorpaigh chun Fianaise a Thabhairt ar Aird, agus **ina bhfaigheann an t-údarás eisiúna amach go bhfuil na sonraí sin** [...] faoi chosaint pribhléidí agus díolúintí arna ndeonú faoi dhlí an Stáit forfheidhmiúcháin, nó go bhfuil sé [...] **faoi réir rialacha, sa Stát forfheidhmiúcháin, maidir le cinneadh agus teorannú dliteanais choiriúil a bhaineann le saoirse an phreasa agus saoirse cainte i meáin eile, nó [...] dá ndéanadh an Ballstát sin é a agairt, go mbeadh tionchar ag nochtadh na sonraí sin ar a bhunleasanna, amhail slándáil náisiúnta nó cosaint náisiúnta, [...]** áiritheoidh **na húdaráis inniúla** sa Stát eisiúna go gcuirfear na himthosca sin san áireamh le linn imeachtaí coiriúla ar an mbealach céanna amhail is dá mba rud é go raibh foráil déanta dóibh faoina dhlí náisiúnta. [...] Féadfaidh **na húdaráis inniúla** dul i gcomhairle le húdaráis an Bhallstáit ábhartha, leis na nGréasán Breithiúnach Eorpach in ábhair choiriúla, nó le Eurojust.
2. I gcás inarb é an t-údarás forfheidhmiúcháin a bhfuil sé de chumhacht aige an phribhléid nó an díolúine a tharscaoileadh, féadfaidh an t-údarás inniúil sa Stát eisiúna a iarraidh ar an údarás forfheidhmiúcháin nó ar an údarás dár tugadh fógra teagmháil a dhéanamh le húdarás inniúil an Bhallstáit forfheidhmiúcháin chun a iarraidh air a chumhacht a fheidhmiú láithreach. I gcás inar údarás Ballstáit eile nó údarás tríú tír nó eagraíocht idirnáisiúnta é a bhfuil sé de chumhacht aige an phribhléid nó an díolúine a tharscaoileadh, féadfaidh an t-údarás inniúil sa Stát eisiúna a iarraidh ar an údarás lena mbaineann an chumhacht sin a fheidhmiú.

Airteagal 12b
Riail na speisialtachta

1. Ní úsáidfear fianaise leictreonach ach chun críche na n-imeachtaí dá bhfuarthas i gcomhréir leis an Rialachán seo í, seachas:
 - (a) chun críche imeachtaí a bhféadfaí Ordú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird a eisiúint ina leith i gcomhréir le Airteagal 5(3) agus (4); nó
 - (b) chun cosc a chur le bagairt láithreach thromchúiseach ar shlándáil phoiblí an Stáit eisiúna nó ar bhunleasanna an Stáit sin;
2. Ní fhéadfar fianaise leictreonach a fuarthas i gcomhréir leis an Rialachán seo a tharchur chuig Ballstát eile ach:
 - a) chun críche imeachtaí a bhféadfaí Ordú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird a eisiúint ina leith i gcomhréir le Airteagal 5(3) agus (4); nó
 - b) chun cosc a chur le bagairt láithreach thromchúiseach ar shlándáil phoiblí nó ar bhunleasanna an Stáit sin.
3. Ní fhéadfar fianaise leictreonach a fuarthas i gcomhréir leis an Rialachán seo a tharchur chuig tríú tír nó chuig eagraíocht idirnáisiúnta de bhun na gcoinníollacha i mír 2, pointí (a) agus (b) den Airteagal seo agus de bhun Chaibidil V de Treoir (AE) 2016/680.

Caibidil 3: Pionóis agus forfheidhmiú

Airteagal 13
Smachtbhannaí³⁸

Gan dochar do na dlíthe náisiúnta lena ndéantar foráil d'fhorchur smachtbhannaí coiriúla, leagfaidh na Ballstáit síos na rialacha maidir le pionóis airgid is infheidhme ar shárú na n-oibleagáidí de bhun Airteagal 9, Airteagal 10 agus Airteagal 11 **(1)** den Rialachán seo agus déanfaidh siad gach beart is gá chun a áirithiú go gcuirfear chun feidhme iad. Tabharfaidh na Ballstáit fógra don Choimisiún faoi na rialacha sin agus na bearta sin gan mhoill agus tabharfaidh siad fógra dó, gan mhoill, faoi aon leasú ina dhiaidh sin a dhéanfaidh difear dóibh.

Áiritheoidh na Ballstáit go mbeidh [...] na pionóis airgid dá bhforáiltear éifeachtach, comhréireach agus athchomhairleach.

Áiritheoidh na Ballstáit go mbeifear in ann smachtbhannaí airgid a fhorchur dar luach suas le 2 % de láimhdeachas iomlán domhanda bliantúil an tsoláthraí seirbhíse sa bhliain airgeadais roimhe sin.

14

Nós imeachta maidir le forfheidhmiú

1. Mura gcomhlíonann an seolaí an EPOC nó an EPOC-PR laistigh den sprioc-am, gan cúiseanna a bhfuil glacadh ag an údarás eisiúna leo a chur ar fáil, féadfaidh an t-údarás eisiúna an tOrdú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird leis an EPOC nó an tOrdú Caomhnaithe Eorpach leis an EPOC-ER, chomh maith leis an bhFoirm a leagtar amach in Iarscríbhinn III agus í comhlánaithe ag an seolaí agus aon doiciméad ábhartha eile a aistriú chuig an údarás inniúil sa Stát forfheidhmiúcháin d'fhonn é a fhorfheidhmiú trí aon mheán atá ábalta taifead i scríbhinn a sholáthar faoi choinníollacha a cheadaíonn don údarás forfheidhmiúcháin a bharántúlacht a shuíomh. Chuige sin, déanfaidh an t-údarás eisiúna an tOrdú, an Fhoirm agus aon doiciméid a ghabhann leis a aistriú go ceann de na teangacha oifigiúla **lena nglacann** an Ballstát sin agus cuirfidh sé an t-aistriú in iúl don seolaí.
2. Ar a fháil sin dó, déanfaidh an t-údarás forfheidhmiúcháin, gan foirmiúlachtaí breise, aitheantas a thabhairt don méid seo a leanas, **agus déanfaidh sé na bearta is gá chun an méid seo a leanas a fhorfheidhmiú:**
 - (a) Ordú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird, **ach amháin i gcás ina measfaidh an t-údarás forfheidhmiúcháin go bhfuil feidhm ag ceann de na forais dá bhforáiltear i mír 4, nó**
 - (b) Ordú Caomhnaithe Eorpach [...], **ach amháin i gcás ina measfaidh an t-údarás forfheidhmiúcháin go bhfuil feidhm ag ceann de na forais dá bhforáiltear i mír [...] 5 [...]**

Glacfaidh an t-údarás forfheidhmiúcháin an cinneadh aitheantas a thabhairt don Ordú, gan aon mhoill mhíchuí, agus tráth nach déanaí ná cúig lá oibre tar éis dó an tOrdú a fháil.

³⁸ Tá forchoimeádas ag an bhFionlainn, ag an nGearmáin agus ag an Laitvia maidir le comhchuibhiú na smachtbhannaí.

2a. Beidh feidhm *mutatis mutandis* ag Airteagal 5(8).

3. I gcás go dtugann an t-údarás forfheidhmiúcháin aitheantas don Ordú, cuirfidh sé de cheangal foirmiúil ar an seolaí an oibleagáid ábhartha a chomhlíonadh, á chur in iúl don seolaí go bhféadfar agóid a dhéanamh in aghaidh an fhorfheidhmithe ach na forais a liostaítear i **bpointí (a) go (e)** de mhír 4 [...] nó i **mír 5** a agairt, agus cuirfidh sé na smachtbhannaí is infheidhme i gcás neamh-chomhlíonadh in iúl dó freisin, agus socróidh sé sprioc-am chun é a chomhlíonadh nó chun cur ina aghaidh.
4. Ní fhéadfar [...] **aithint nó** forfheidhmiú an Ordaithe Eorpaigh chun Fianaise a Thabhairt ar Aird **a dhiúltú ach amháin** ar bhonn na bhforas seo a leanas:
- (a) nár eisigh nó nár bhailíochtaigh údarás eisiúna an tOrdú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird amhail dá bhforáiltear in Airteagal 4;
 - (b) nár eisíodh an tOrdú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird maidir le cion [...] coiriúil dá bhforáiltear le hAirteagal 5(4);
 - (c) nach bhféadfadh an seolaí an EPOC a chomhlíonadh de bharr dodhéantacht [...] *de facto*, nó de bhrí go bhfuil earráidí follasacha san EPOC;
 - (d) nach mbaineann an tOrdú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird le sonraí a bhí á stóráil ag an soláthraí seirbhíse ná le sonraí a bhí á stóráil thar a cheann ag an am a bhfaighfear EPOC;
 - (e) nach gcumhdaítear an tseirbhís leis an Rialachán seo;
 - (f) [...] **go bhfuil feidhm ag ceann de na forais dá dtagraítear in Airteagal 12a (1).**³⁹
5. Ní fhéadfar [...] **aithint nó** forfheidhmiú an Ordaithe Caomhnaithe Eorpaigh **a dhiúltú ach amháin** ar bhonn na bhforas seo a leanas:
- (a) nár eisigh nó nár bhailíochtaigh údarás eisiúna an tOrdú Caomhnaithe Eorpach de réir mar a shonraítear in Airteagal 4;
 - (b) nach bhféadfadh an soláthraí seirbhísí an EPOC-PR a chomhlíonadh de bharr dodhéantacht *de facto* [...], nó de bhrí go bhfuil earráidí follasacha san EPOC-PR;
 - (c) nach mbaineann an tOrdú Caomhnaithe Eorpach le sonraí a bhí á stóráil ag an soláthraí seirbhíse ná le sonraí a bhí á stóráil thar a cheann ag an am an EPOC-PR;
 - (d) nach gcumhdaítear an tseirbhís faoi raon feidhme an Rialacháin seo [...];
 - (e) [...]

³⁹ Tá forchoimeádas ag Poblacht na Seice, ag an bhFionlainn, ag an nGearmáin, ag an Laitvia agus an Ungáir maidir le scriosadh phointe (f) d'Airteagal 14(4) agus phointe (e) d'Airteagal 14(5), agus é molta acu nach bhféadfaidís tacú leis an scriosadh sin ach i gcás ina gcuirfí clásal, maidir le cearta bunúsacha agus maidir le rialacha náisiúnta bunreachtúla a urramú chomh maith, le hAirteagal 5, Airteagal 7a (2) agus Airteagal 12a (1).

6. I gcás ina ndéanfaidh an seolaí agóid **de bhun phointí (a) go (e) de mhír 4 agus de bhun mhír 5**, cinnfidh an t-údarás forfheidhmiúcháin an bhfuil sé chun an tOrdú a fhorfheidhmiú ar bhonn na faisnéise a chuir an seolaí ar fáil agus, más gá, ar bhonn faisnéis fhorlíontach a fuarthas ón údarás eisiúna i gcomhréir le mír 7.
7. Sula gcinnfidh sé gan an tOrdú a fhorfheidhmiú i gcomhréir le mír 2 agus le mír 6, rachaidh an t-údarás forfheidhmiúcháin i gcomhairle leis an údarás eisiúna ar aon bhealach is cuí. Más cuí, iarrfaidh sé tuilleadh faisnéise ar an údarás eisiúna. Tabharfaidh an t-údarás eisiúna freagra ar aon iarraidh den sórt sin laistigh de chúig lá oibre.
8. Cuirfear na cinntí go léir in iúl láithreach don údarás eisiúna agus don seolaí trí aon mheán atá ábalta taifead i scríbhinn a sholáthar.
9. Má fhaigheann an t-údarás forfheidhmiúcháin na sonraí ón seolaí, déanfaidh sé iad a tharchur chuig an údarás eisiúna laistigh de dhá lá oibre, ach amháin sa chás go bhfuil na sonraí atá i gceist faoi chosaint díolúine nó pribhléid **nó rialacha maidir le cinneadh agus teorannú dlíteanais choiriúil a bhaineann le saoirse an phreasa agus le saoirse cainte i meáin eile** faoina dhlí intíre féin nó go bhfuil tionchar acu ar a leasanna bunúsacha amhail slándáil náisiúnta agus cosaint. Ina leithéid de chás, cuirfidh sé na cúiseanna nár tarchuireadh na sonraí in iúl don údarás eisiúna.
10. I gcás nach gcomhlíonann an seolaí a chuid oibleagáidí faoi Ordú aitheanta a bhfuil a in-fhorfheidhmitheacht deimhnithe ag an údarás forfheidhmiúcháin, forchuirfidh an t-údarás sin pionós airgid i gcomhréir lena dhlí náisiúnta. Beidh leigheas breithiúnach éifeachtach ar fáil in aghaidh an chinnidh maidir le fineáil a fhorchur.

Caibidil 4: Leighis

Airteagal 15
[...]

[...]

[...]

Airteagal 16

Nós imeachta um athbhreithniú i gcás oibleagáidí contrártha [...]

1. Má mheasann an seolaí go mbeadh easaontacht idir comhlíonadh an Ordaithe Eorpaigh chun Fianaise a Thabhairt ar Aird agus na dlíthe is infheidhme i dtríú tír [...], cuirfidh sé na cúiseanna atá aige gan an tOrdú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird a fhorghníomhú in iúl don údarás eisiúna i gcomhréir leis an nós imeachta dá dtagraítear i mír 5 **agus mír 6** d'Airteagal 9.
2. Caithfidh na sonraí ábhartha ar fad a bhaineann le dlí an tríú tír a bheith san áireamh san agóid réasúnaithe, chomh maith lena infheidhmeacht i dtaca leis an gcás i dtrácht agus cineál na heasaontachta oibleagáide. Ní fhéadfar é a bhunú ar an bhfíric nach bhfuil forálacha den sórt céanna maidir le coinníollacha, foirmeálachtaí, agus nósanna imeachta a bhaineann le hordú chun Fianaise a Thabhairt ar Aird a eisiúint i ndlí infheidhme an tríú stáit, ná ar an gcúinse go bhfuil na sonraí á stóráil i dtríú tír agus ar an gcúinse sin amháin. **Déanfar é a chomhdú tráth nach déanaí ná 10 lá tar éis an dáta ar seirbheáladh an EPOC ar an seolaí. Déanfar teorainneacha ama a ríomh i gcomhréir le dlí náisiúnta an údaráis eisiúna.**
3. Déanfaidh an t-údarás eisiúna athbhreithniú ar an Ordú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird ar bhonn na hagóide réasúnaithe. Má tá sé ar intinn ag an údarás eisiúna seasamh leis an Ordú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird, iarrfaidh sé go ndéanfaidh an chúirt inniúil ina Bhallstát athbhreithniú air. Cuirfear forghníomhú an Ordaithe ar fionraí nó go mbeidh an nós imeachta athbhreithnithe curtha i gcrích.

4. I dtús báire, déanfaidh an chúirt inniúil measúnú chun a fháil amach an bhfuil easaontacht ann, bunaithe ar scrúdú a dhéanamh
- (a) maidir le cé acu an bhfuil feidhm ag dlí an tríú tír nó nach bhfuil, bunaithe ar chúinsí sonracha an cháis i dtrácht agus má tá,
 - (b) toirmiscítear le dlí an tríú tír nochtadh na sonraí lena mbaineann, nuair a fheidhmítear é maidir le cúinsí sonracha an cháis i dtrácht.
5. Má chinneann an chúirt inniúil nach ann d'aon easaontacht ábhartha de réir bhrí mhír 1 agus mhír 2, seasfaidh sí leis an Ordú. Má shuíonn an chúirt inniúil go dtoirmiscítear le dlí an tríú tír nochtadh na sonraí lena mbaineann, nuair a fheidhmítear é maidir le cúinsí sonracha an cháis atá faoi scrúdú, cinnfidh an chúirt inniúil an seasfaidh sí leis an Ordú nó an **dtarraingeoidh** sí siar é [...]. **Bunófar an measúnú sin** go háirithe ar bhonn [...] na bhfachtóirí seo a leanas, **agus urraim ar leith á tabhairt ar na fachtóirí dá dtagraítear i bpointe (a) agus i pointe (b):**
- (a) an leas atá á chosaint ag dlí ábhartha an tríú tír, **lena n-áirítear bunleasanna chomh maith le leasanna eile lena gcoiscítear nochtadh sonraí [...]** go háirithe leas slándála náisiúnta an tríú tír;
 - (b) méid an naisc atá idir an cás coiriúil ar eisíodh an tOrdú ina leith agus aon cheann den dá dhlínse, mar atá léirithe *inter alia* ag:
 - suíomh, náisiúntacht agus áit chónaithe an duine a bhfuil a chuid sonraí á lorg agus/ nó suíomh, náisiúntacht agus áit chónaithe an íospartaigh/na n-íospartach,
 - an áit a ndearnadh an cion coiriúil i dtrácht;
 - (c) méid an naisc atá idir an soláthraí seirbhíse agus an tríú tír atá i dtrácht; sa chomhthéacs sin, ní leor suíomh stóráil na sonraí ann féin chun nasc substaintiúil a shuíomh;
 - (d) leasanna an Stáit imscrúdaithe, ar leasanna iad a bhaineann leis an bhfianaise lena mbaineann a fháil, bunaithe ar thromchúis an chiona agus ar an tábhacht a bhaineann le fianaise a fháil ar bhealach tapa;
 - (e) na hiarmhairtí a d'fhéadfadh a bheith ann don seolaí nó don soláthraí seirbhíse dá ndéanfaidís an tOrdú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird a chomhlíonadh, lena n-áirítear na smachtbhannaí a d'fhéadfaí a thabhu.

- 5b. Féadfaidh an chúirt faisnéis a lorg ó údarás inniúil an tríú tír agus Treoir 2016/680 á cur san áireamh aici, go háirithe Caibidil V sa Treoir sin agus a mhéid nach gcuirtear bac ar na himeachtaí coiriúla ábhartha leis an tarchur sin.
6. Má chinneann an chúirt inniúil an tOrdú a chur i leataobh, cuirfidh sí é sin in iúl don údarás eisiúna agus don seolaí. Má chinneann an chúirt inniúil go seasfar leis an Ordú, cuirfidh sí é sin in iúl don údarás eisiúna agus don seolaí, agus rachaidh siadsan ar aghaidh le forghníomhú an Ordaithe.

17

*Leigheasanna éifeachtacha*⁴⁰

1. **Gan dochar a dhéanamh do leigheasanna dlíthiúla breise atá ar fáil i gcomhréir leis an dlí náisiúnta**, beidh sé de cheart ag [...] aon duine [...] a raibh a chuid á lorg trí Ordú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird, [...] leigheasanna éifeachtacha a fháil in aghaidh an Ordaithe Eorpaigh chun Fianaise a Thabhairt ar Aird. **I gcás inar duine a bhfuil amhras [...]faoi nó inar duine a cúisíodh é an duine sin, beidh de cheart aige nó aici leigheas éifeachtach a fháil** le linn na n-imeachtaí coiriúla [...] ina raibh [...] **na sonraí in úsáid. Beidh na leigheasanna sin** gan dochar do leigheasanna atá ar fáil faoi Threoir (AE) 2016/680 agus faoi Rialachán (AE) 2016/679.
2. [...]
3. Déanfar ceart den sórt sin chun leigheas éifeachtach a fháil a fheidhmiú os comhair cúirte sa Stát eisiúna i gcomhréir lena dhlí náisiúnta agus cuirfear san áireamh ann an fhéidearthacht a bhaineann le cur in aghaidh dhlíthiúlacht an bhirt, lena n-áirítear a riachtanas agus a chomhréireacht.

⁴⁰ Tá forchoimeádas ag an nGearmáin ina bhfuil sé ráite aige gur cheart gach duine lena mbaineann an tOrdú, seachas an duine sin amháin a raibh sonraí á lorg ina leith, a bheith i dteideal leigheas dlí, agus gur cheart leigheasanna dlí a chur ar fáil freisin in imeachtaí coiriúla i gcoinne na n-Ordaithe Caomhnaithe.

4. Gan dochar d'Airteagal 11, déanfaidh an t-údarás eisiúna na bearta cuí lena áirithiú go gcuirfear faisnéis ar fáil maidir leis na féidearthachtaí, faoin dlí náisiúnta, a bhaineann le leigheasanna a lorg agus áiritheoidh sé go bhféadfai iad a fheidhmiú go héifeachtach.
5. Beidh feidhm ag na sprioc-amanna céanna nó ag na coinníollacha eile a bhaineann le leigheas a lorg i gcásanna intíre den sórt céanna anseo agus ar bhealach a ráthaíonn feidhmiú éifeachtach na leigheasanna sin i gcomhair na ndaoine lena mbaineann.
6. Gan dochar do na rialacha nós imeachta náisiúnta, áiritheoidh na Ballstáit, i gcás imeachtaí coiriúla sa Stát eisiúna, go n-urramófar cearta an chosanta agus cothroime na n-imeachtaí nuair a bhíonn fianaise a fuarthas tríd an Ordú Eorpach chun Fianaise a Thabhairt ar Aird á meas.

Airteagal 18

[...]

[...]

Caibidil 5: Forálacha críochnaitheacha

Airteagal 18a Teanga

Cuirfidh gach Ballstát in iúl, i dtaca le tarchur EPOC nó EPOC-PR, agus/nó tarchur Ordaithe Eorpaigh chun Fianaise a Thabhairt ar Aird nó Ordaithe Caomhnaithe Eorpaigh i gcás forfheidhmithe, an nglacfaidh sé le teanga nach teanga oifigiúil dá chuid é agus, i gcás ina nglacfaidh, cén teanga bhreise sin nó cé na teangacha breise sin lena nglacfaidh sé.

Airteagal 19 Faireachán agus tuairisciú

1. Faoi [dháta chur i bhfeidhm an Rialacháin seo] ar a dhéanaí, bunóidh an Coimisiún clár mionsonraithe chun faireachán a dhéanamh ar aschuir, ar thorthaí agus ar thionchair an Rialacháin seo. Leagfar amach sa chlár faireacháin na bealaí ina ndéanfar agus na heatraimh ag a ndéanfar na sonraí agus an fhianaise eile atá riachtanach a bhailiú. Sonrófar ann an gníomh a bheidh le déanamh ag an gCoimisiún agus ag na Ballstáit maidir leis na sonraí agus le fianaise eile a bhailiú agus a anailísiú.
2. Ar aon chaoi, baileoidh na Ballstáit staitisticí cuimsitheacha ó na húdaráis ábhartha agus coinneoidh siad iad. Cuirfear na sonraí a bhaileofar don bhliain féilire roimhe sin faoi bhráid an Choimisiúin gach bliain faoin 31 Márta agus beidh, **a mhéid is féidir**, na nithe seo a leanas san áireamh iontu:
 - (a) an líon EPOCanna agus EPOC-PRanna a eisíodh de réir na gcineálacha sonraí a iarradh, de réir na soláthraithe seirbhíse ar díriodh orthu agus de réir an cháis (cás éigeandála nó eile);
 - (b) an líon EPOCanna a comhlíonadh agus nár comhlíonadh de réir na gcineálacha sonraí a iarradh, de réir na soláthraithe seirbhíse ar díriodh orthu agus de réir an cháis (cás éigeandála nó eile);
 - (c) i gcás EPOCanna a comhlíonadh, an meánfhad ama a thóg sé na sonraí iarrtha a fháil ón nóiméad a eisíodh an EPOC go dtí an nóiméad a bhfuarthas na sonraí, de réir na gcineálacha sonraí a iarradh, de réir an tsoláthraí seirbhíse ar díriodh air agus de réir an cháis (cás éigeandála nó eile);

- (d) an líon Orduithe Eorpacha chun Fianaise a Thabhairt ar Aird a tarchuireadh agus a fuarthas i gcomhair forfheidhmiú chuig Stát forfheidhmiúcháin de réir na gcineálacha sonraí a iarradh, de réir na soláthraithe seirbhíse ar díriodh orthu agus de réir an cháis (cás éigeandála nó eile) agus an líon díobh a comhlíonadh;
- (e) an líon leigheasanna dlíthiúla in aghaidh Orduithe Eorpacha chun Fianaise a Thabhairt ar Aird sa Stát eisiúna agus sa Stát forfheidhmiúcháin de réir na gcineálacha sonraí a iarradh;
- (f) líon na gcásanna nár deonaíodh aon bhailíochtú *ex post* iontu.

3. Féadfaidh soláthraithe seirbhíse staitisticí a bhailiú, a chothabháil agus a fhoilsiú; i gcás inar bailíodh aon sonraí den sórt sin, féadfaidh siad sonraí sin na bliana féilire roimhe sin a chur faoi bhráid an Choimisiúin faoin 31 Márta agus, a mhéid is féidir, féadfaidh na nithe seo a leanas a bheidh san áireamh iontu:

- (a) an líon EPOCanna agus EPOC-PRanna a eisíodh de réir na gcineálacha sonraí a iarradh, de réir na mBallstát agus de réir an cháis (cás éigeandála nó eile);
- (b) an líon EPOCanna a comhlíonadh agus nár comhlíonadh de réir na gcineálacha sonraí a iarradh, de réir na mBallstát agus de réir an cháis (cás éigeandála nó eile, bailíochtú *ex post*);
- (c) i gcás EPOCanna a comhlíonadh, an meánfhad ama a thóg sé na sonraí iarrtha a chur ar fáil ón nóiméad a fuarthas an EPOC go dtí an nóiméad a cuireadh na sonraí ar fáil, de réir na gcineálacha sonraí a iarradh, de réir an Bhallstáit agus de réir an cháis (cás éigeandála nó eile).

Airteagal 20

Leasuithe ar an deimhniú agus ar an bhfoirm

Glacfaidh an Coimisiún gníomhartha tarmhligthe i gcomhréir le hAirteagal 21 chun Iarscríbhinn I, Iarscríbhinn II agus Iarscríbhinn III a leasú ar mhaithe le haghaidh a thabhairt go héifeachtach ar an ngá a d'fhéadfadh a bheith le feabhas maidir le hinneachar foirmeacha EPOC agus foirmeacha EPOC-PR agus foirmeacha a úsáidfear chun faisnéis a sholáthar maidir leis an dodhéantacht a bhaineann le EPOC nó EPOC-PR a fhorghníomhú.

Airteagal 21
Tarmligean a bhfeidhmíú

1. Is faoi réir na gcoinníollacha a leagtar síos san Airteagal seo a thugtar an chumhacht don Choimisiún chun gníomhartha tarmligthe a ghlacadh.
2. Déanfar tarmligean na cumhachta dá dtagraítear in Airteagal 20 a thabhairt go ceann tréimhse neamhchinntithe ón *[dáta chur i bhfeidhm an Rialacháin seo]*.
3. Féadfaidh Parlaimint na hEorpa nó an Chomhairle tarmligean na gcumhachtaí dá dtagraítear in Airteagal 20 a chúlghairm aon tráth. Déanfaidh cinneadh chun cúlghairm a dhéanamh deireadh a chur le tarmligean na cumhachta atá sonraithe sa chinneadh sin. Gabhfaidh éifeacht leis an lá tar éis fhoilsiú an chinnidh in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh* nó ar dháta is déanaí a shonrófar sa chinneadh. Ní dhéanfaidh sé difear do bhailíocht aon gníomhartha tarmligthe atá i bhfeidhm cheana.
4. Roimh dó gníomh tarmligthe a ghlacadh, rachaidh an Coimisiún i mbun comhairliúcháin le saineolaithe arna n-ainmniú ag gach Ballstát i gcomhréir leis na prionsabail a leagtar síos i gComhaontú Idirinstitiúideach maidir le Reachtóireacht Níos Fearr an 13 Aibreán 2016⁴¹.
5. A luaithe a ghlacfaidh sé gníomh tarmligthe, tabharfaidh an Coimisiún fógra, an tráth céanna, do Pharlaimint na hEorpa agus don Chomhairle faoi.
6. Ní thiocfaidh gníomh tarmligthe a ghlacfar de bhun Airteagal 20 i bhfeidhm ach amháin mura mbeidh aon agóid curtha in iúl ag Parlaimint na hEorpa ná ag an gComhairle laistigh de thréimhse dhá mhí tar éis fógra faoin ngníomh sin a thabhairt do Pharlaimint na hEorpa agus don Chomhairle nó más rud é, roimh dhul in éag na tréimhse sin, go mbeidh Parlaimint na hEorpa agus an Chomhairle araon tar éis a chur in iúl don Choimisiún nach ndéanfaidh siad aon agóid. Déanfar an tréimhse sin a fhadú dhá mhí ar thionscnamh Pharlaimint na hEorpa nó na Comhairle.

⁴¹ IO L 123, 12.5.2016, lch. 13.

Airteagal 22
Fógra a thabhairt

1. Faoin *[dáta chur i bhfeidhm an Rialacháin seo]* cuirfidh gach Ballstáit ar leith an méid seo a leanas in iúl don Choimisiún:
 - (a) na húdaráis atá, i gcomhréir lena dhlí náisiúnta, inniúil i gcomhréir le hAirteagal 4 chun Orduithe Eorpacha chun Fianaise a Thabhairt ar Aird agus Orduithe Caomhnaithe Eorpacha, nó fógraí ina leith siúd, a eisiúint, [...] a bhailíochtú, a **thraschur agus/nó a fháil** ;
 - (b) an t-údarás nó na húdaráis forfheidhmiúcháin atá inniúil chun Orduithe Eorpacha chun Fianaise a Thabhairt ar Aird agus Orduithe Caomhnaithe Eorpacha a fhorfheidhmiú thar ceann Ballstát eile;
 - (c) na cúirteanna atá inniúil chun déileáil le hagóidí réasúnaithe ó sheolaithe i gcomhréir le [...] hAirteagal 16;
 - (d) **na teangacha lena nglactar i dtaca le tarchur EPOC nó EPOC-PR agus/nó Ordaithe Eorpaigh chun Fianaise a Thabhairt ar Aird nó Ordaithe Caomhnaithe Eorpaigh, i gcás an fhorfheidhmithe i gcomhréir le hAirteagal 18a.**
2. Cuirfidh an Coimisiún an fhaisnéis a fuarthas faoin Airteagal seo ar fáil don phobal, ar shuíomh gréasáin tiomnaithe nó sin ar shuíomh gréasáin an Ghréasáin Bhreithiúnaigh Eorpaigh dá dtagraítear in Airteagal 9 de Chinneadh 2008/976/CGB ón gComhairle⁴².

Airteagal 23
An gaol le [...] hionstraimí, comhaontuithe agus socruithe eile

Ní dhéantar difear leis an Rialachán seo d'ionstraimí, comhaontuithe ná socruithe de chuid an Aontais ná d'ionstraimí, comhaontuithe ná socruithe idirnáisiúnta eile maidir le [...] bailiú fianaise a thiocthadh faoi raon feidhme an Rialacháin seo.

⁴² Cinneadh 2008/976/CGB ón gComhairle an 16 Nollaig maidir leis an nGréasán Breithiúnach Eorpach (IO L 348, 24.12.2008, lch. 130).

Airteagal 24
Meastóireacht

Faoi [cúig bliana ó dháta chur i bhfeidhm an Rialacháin seo] ar a dhéanaí, déanfaidh an Coimisiún meastóireacht ar an Rialachán agus cuirfidh sé tuarascáil faoi bhráid Pharlaimint na hEorpa agus faoi bhráid na Comhairle maidir le feidhmiú an Rialacháin seo, lena n-áirítear measúnú ar an ngá atá lena raon feidhme a leathnú. Más gá, beidh bearta reachtacha ag gabháil leis an tuarascáil. Déanfar an mheastóireacht a reáchtáil i gcomhréir le teoracha rialála níos fearr an Choimisiúin. Cuirfidh na Ballstáit an fhaisnéis is gá chun an Tuarascáil sin a ullmhú ar fáil don Choimisiún.

Airteagal 25
Teacht i bhfeidhm

Tiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm an fichiú lá tar éis lá a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an FAontais Eorpaigh*.

Beidh feidhm aige ón [...] **24 mhí tar éis a theacht i bhfeidhm**].

Beidh an Rialachán seo ina cheangal go huile agus go hiomlán agus beidh sé infheidhme go díreach sna Ballstáit i gcomhréir leis na Conarthaí.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil,

Thar ceann Pharlaimint na hEorpa
An tUachtarán

Thar ceann na Comhairle

An tUachtarán